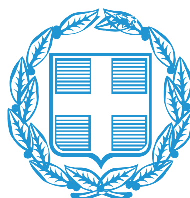


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 121**

25 Μαΐου 2011

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 3968

Νομοθετική κύρωση της Τεχνικής Διευθέτησης μεταξύ του Υπουργού Άμυνας της Γαλλικής Δημοκρατίας και του Ανωτάτου Στρατηγείου Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE), που αφορά στην Επάνδρωση, Χρηματοδότηση, Διοίκηση και Υποστήριξη του Στρατηγείου Διοικήσεως Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας, με την ιδιότητα του Στρατηγείου Διοικήσεως Ναυτικής Δυνάμεως Ταχείας Αναπτύξεως του ΝΑΤΟ.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Τεχνική Διευθέτηση μεταξύ του Υπουργού Αμυνας της Γαλλικής Δημοκρατίας και του Ανωτάτου Στρατηγείου Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE) για την επάνδρωση, χρηματοδότηση, διοίκηση και υποστήριξη του Στρατηγείου Διοικήσεως Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας [(Headquarters Commander French Maritime Force (HQ COMFRMARFOR)] με την ιδιότητα του Στρατηγείου Διοικήσεως Ναυτικής Δυνάμεως Ταχείας Αναπτύξεως του ΝΑΤΟ (Headquarters NATO Rapid Deploy-able Maritime Component Command/HQ NRDMCC), η οποία υπογράφηκε στις 7 Νοεμβρίου 2005 στο Παρίσι για το Υπουργείο Αμυνας της Γαλλικής Δημοκρατίας και στις 29 Νοεμβρίου 2005 στο SHAPE/Μονς Βελγίου για το Ανώτατο Στρατηγείο Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης, σε δύο κείμενα, τα οποία σε πρωτότυπο στην αγγλική και γαλλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική, έχουν ως εξής:

TECHNICAL ARRANGEMENT

BETWEEN

THE MINISTER OF DEFENCE OF THE FRENCH REPUBLIC

AND

THE SUPREME HEADQUARTERS ALLIED POWERS EUROPE (SHAPE)

CONCERNING

THE MANNING, FUNDING, ADMINISTRATION AND SUPPORT

OF

HEADQUARTERS COMMANDER FRENCH MARITIME FORCE (HQ COMFRMARFOR)

AS HEADQUARTERS NATO RAPID DEPLOYABLE MARITIME COMPONENT COMMAND

(HQ NRDMCC)

TABLE OF CONTENTS

Considering the North Atlantic Treaty of 4th April 1949, and especially the provisions regarding the efforts for collective defence,

Considering the European Union (EU) Treaty in the version resulting from the treaty of 26th February 2001,

Considering the Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the Status of their Forces dated 19th June 1951 (NATO SOFA), and the Agreement among the states parties to the North Atlantic Treaty and the other states participating in the Partnership for Peace regarding the status of their forces of 19th June 1995 (PfP SOFA),

Considering the Agreement between the member states of the European Union concerning the status of the military and civilian staff seconded to the institutions of the European Union, of the headquarters and forces which may be made available to the European Union in the context of the preparation and execution of the tasks set out in Article 17(2), of the Treaty on European Union, including exercises, and the military and civilian staff of the member states put at the disposal of the European Union to act in this context, signed in Brussels on 17th November 2003 (EU SOFA),

Considering that, in accordance with MC 317/1 (Final) approved on 8th July 2002, the North Atlantic Council (NAC) approved the NATO force structure and directed that when these headquarters meet the full set of agreed military criteria for High Readiness Forces / Forces of Lower Readiness (HRF/FLR) HQs as approved in IMSM-950-00 and IMSM-848-00 and, after an evaluation by the Strategic Commands, HQs will be selected and granted the title of :

NATO RAPID DEPLOYABLE MARITIME COMPONENT COMMAND (NRDMCC HQ)

Considering that under MC-317/1 1 (Final) approved on 8th July 2002, the Military Committee directed that such deployable Headquarters were to be funded on a national or multinational basis,

Considering the French proposal made by the Chief of Staff of the French Armed Forces (CEMA) on 30th June 2003, detailed in memorandum n° 2875/RMF/CM/OTAN/M2/DRO of 1st October 2003 and agreed by the Supreme Allied Commander Europe (SACEUR) on 10th November 2003 in letter 3050/SHPXA/0510/03-99899 (included in corrigendum 11 to IMSM-580-00 dated 20th November 2003),

Considering the agreement between SACEUR and CEMA on the planning and conduct of operations, signed on 5th May 2004,

Considering France's proposal that HQ COMFRMARFOR, located at Toulon (France), be made available to the NATO Force Structure,

Affirming that the establishment of HQ COMFRMARFOR is in keeping with the transformation of the Alliance and with France's participation in the NATO Response Force (NRF),

In response to the Military Committee's request that specific arrangements concerning command and control (C2) be established for each Headquarters in order to determine the availability of C2 in times of peace and crisis, and during operations,

Recognizing the principle that the Headquarters is open to states in their capacity as member states of NATO or of the European Union,

Considering that in addition to its commitment to NATO, national or European Union tasks may be assigned to HQ COMFRMARFOR,

The Parties have agreed as follows:

Article I

Definitions

In this arrangement, the terms below are defined as follows:

1.1. "HQ COMFRMARFOR": the Commander French Maritime Force military headquarters whose composition is specified in Annex A.

1.2. "Signatories": the framework nation and the Supreme Headquarters Allied Powers Europe (SHAPE).

1.3. "Host nation": France, on whose sovereign territory HQ COMFRMARFOR is established.

1.4. "Framework nation": France, which is responsible for providing support in the areas of command, communications, administrative management and logistics to HQ COMFRMARFOR in accordance with the provisions of this Technical Arrangement.

1.5. "Participants ": France and all other contributing nations.

1.6. "Contributing nation": each participant, excluding France, which, in its capacity as a NATO or EU member, accedes to this Technical Arrangement by signing a Note of Accession and provides personnel for HQ COMFRMARFOR, in accordance with the provisions of this Technical Arrangement.

1.7. "Command and Control (C2) Technical Arrangement": the technical arrangement that defines the specific command and control elements of HQ COMFRMARFOR within the Atlantic Alliance framework, concluded between SHAPE and the Minister of Defence of the French Republic on 17 June 2005.

Article II
Purpose

2.1. The purpose of this Technical Arrangement (TA) is to provide for the status and participation of contributing nations' personnel in the activities of HQ COMFRMARFOR through the development of procedures for the manning, funding, management and support of the HQ.

Article III
Missions of the HQ and conditions for its use

3.1. HQ COMFRMARFOR shall fulfil its missions in times of peace, crisis and during operations, in accordance with the C2 Technical Arrangement.

3.2. When so decided by the North Atlantic Council in accordance with current NATO procedures, HQ COMFRMARFOR may be deployed for an exercise or an operational mission decided by NATO. It may also be placed at the disposal of the European Union or committed to a national operation. HQ COMFRMARFOR should not be employed for a national or EU-mandated operation and thus become unavailable to NATO without prior notification to SACEUR.

3.3 All personnel assigned to HQ COMFRMARFOR may be deployed. However, a participant's personnel shall not be deployed without its prior permission, which shall be sought through the relevant Senior national representative (SNR).

Article IV

Status of personnel and settlement of claims

4.1 The legal status of the personnel assigned to HQ COMFRMARFOR shall be governed by the NATO or PfP SOFA, as applicable.

4.2 The legal status of the personnel assigned to HQ COMFRMARFOR may also be governed by the EU SOFA, from the day on which it comes into force and as applicable.

4.3 Settlement of claims:

4.3.1 Claims (other than contractual ones) arising from or in connection with this Technical Arrangement and of the type covered by the NATO, PfP or EU SOFA, shall be settled in accordance with the provisions therein, as applicable

4.3.2. Representation in legal proceedings arising from official activities of HQ COMFRMARFOR or its personnel shall be provided by the framework nation on behalf of HQ COMFRMARFOR. Compensation and payments related to the official activities of HQ COMFRMARFOR or its personnel shall be shared among the participants as laid down in the NATO, PfP or EU SOFA as applicable.

4.4. Personnel assigned to HQ COMFRMARFOR may only take part in its activities if they have been issued with the required security clearances, in accordance with the security agreements between the contributing nations and the host nation.

4.5 The fiscal status of entitled personnel and their national support elements shall be governed by the letter from the Minister of Finance of the French Republic, dated 14th June 2005.



Article V

Manning

5.1. Manning of the Headquarters shall be based on the organization shown in Annex A to this Arrangement.

5.2. Any change by the framework nation in the approved multinational manning listed in Annex A concerning posts graded OF-3 and above, shall require 12 (twelve) months' advance notice given in writing to the contributing nations and SHAPE.

5.3. Any addition to or reduction in its contribution by a contributing nation regarding posts graded OF-3 and above, shall require 12 (twelve) months' advance notice given in writing to the framework nation which shall then notify the other contributing nations and SHAPE.

5.4. Changes in posts listed in Annex A regarding posts graded OF-2 and below that do not affect total manning or allocation to specific nations may be made under an informal written agreement between Commander HQ COMFRMARFOR and the relevant contributing nation. Commander HQ shall notify the other contributing nations and SHAPE.

5.5. Job descriptions and changes thereto must be agreed by the relevant contributing nations. HQ COMFRMARFOR personnel shall be employed in accordance with the relevant job descriptions. Contributing nations shall provide personnel meeting the requirements of the relevant job descriptions.

5.6. Contributing nations shall provide HQ COMFRMARFOR with the personnel listed in Annex A in a timely manner so as to meet the specified readiness requirements. The rotation of personnel shall be the responsibility of the contributing nations. The assignment period shall be three years, unless otherwise agreed between the contributing nation and the host nation. Any replacement shall be notified at least two months before the end of the assignment. The contributing nation shall have sole responsibility for advising the host nation thereof in due time.

5.7. All the personnel must meet the deployment requirements. In particular, contributing nations shall guarantee their personnel's medical qualification to be aboard ships for deployment. To ensure operational readiness and effectiveness, contributing nations may not withdraw their permanently assigned personnel from HQ COMFRMARFOR until appropriately trained replacement or additional personnel have been assigned, except in case of national emergency. In event of the unexpected departure of personnel because of force majeure, the sending nation shall refill the post as soon as possible.

Article VI
Discipline and national duties

6.1. As regards discipline and national duties, HQ COMFRMARFOR personnel shall be managed as laid down in ACO Directive 45-1.

6.2. Personnel assigned to HQ COMFRMARFOR shall be functionally subordinate to Commander HQ COMFRMARFOR, but shall remain subject to the disciplinary regulations of their sending nation.

6.3. In matters of discipline and national duties, the SNRs or their representatives shall exercise, with regard to the personnel of their own nationality, all powers and competences conferred on them by their national laws and regulations. They shall ensure, within the limits laid down by their national laws and regulations, that their personnel comply with the instructions issued by Commander HQ COMFRMARFOR.

Article VII

Support services

7.1. The framework nation shall provide the support specified in Annex B to this Technical Arrangement. The support provided by the framework nation may not be changed, reduced or terminated without prior notification to the contributing nations and SHAPE.

7.2. The conditions for the support of personnel assigned to HQ COMFRMARFOR are specified in the letter from the French Minister of Finance dated 14^{th} June 2005.

Article VIII

Financial aspects

8.1. Under MC 317/1, the basic rule for headquarters and forces is that both are funded by the framework nation and/or by the contributing nations.

8.2. The framework nation shall bear the cost of operating and maintaining the deployable HQ COMFRMARFOR, with its equipment and infrastructure.

8.3. Expenditure outside the scope of the framework nation's contribution or obligations shall be negotiated with the contributing nations and SHAPE.

8.4. The signatories' and the contributing nations' financial obligations shall be subject to the authorization and appropriation of funds in accordance with each nations' laws.

8.5. The criteria for eligibility for NATO funding or support for deployments by the Headquarters during operations approved by the North Atlantic Council are detailed in MC 317/1 and PO(2000)16. If eligible, financial support for given deployments and other expenditure shall be provided by SHAPE, following approval by the relevant budget committee.

8.6. Neither the framework nation nor the contributing nations shall derive revenue from the official activities of HQ COMFRMARFOR or its personnel.

8.7. Travel costs for personnel arriving at or leaving the Headquarters on initial appointment, leave and reassignment, shall be borne by the relevant contributing nation.

8.8. Notwithstanding any additional emoluments that may be paid by the contributing nations, the framework nation shall bear the cost of temporary duty trips made by personnel on behalf of the HQ in accordance with framework nation laws and regulations.

8.9. Subject to the approval of the framework nation, the contributing nations shall bear the cost of:

a. Equipment or personnel brought into the HQ facilities in excess of that provided by the framework nation.

b. Communications and information systems required to meet national requirements.

c. The additional cost of any special facility or equipment required to meet national needs (including buildings, sports and recreational facilities), and of any contributing nation's own operating costs where the framework nation can separately identify them.

8.10. The framework nation shall not be responsible for costs linked to the dependants of the contributing nations' personnel.

8.11. In times of peace, crisis and during operations, HQ COMFRMARFOR is also open to financial contributions from NATO or EU States, regardless of whether they have personnel included in this structure. Such contributions shall be sent to the framework nation which shall make them available to HQ COMFRMARFOR on the basis of an international agreement signed with the contributing state or organisation.

Article IX

Advisory Committee

9.1. When needed, the contributing nations' and signatories' representatives shall meet in an Advisory Committee under the chairmanship of the framework nation to discuss issues related to this arrangement as well as any other subjects concerning the HQ . SHAPE may delegate its authority to an appropriate NATO representative.

Article X

Financial management

10.1. Administrative and financial management shall be performed in accordance with the financial regulations and procedures in force within the framework nation.

10.2. When funds come from a NATO financial contribution, the administrative and financial management shall be carried out in accordance with NATO financial procedures.

10.3. When funds come from a NATO financial contribution, the relevant vouchers shall be sent to the appropriate strategic command, which shall designate the organisation responsible for the management audit (International Board of Auditors for NATO, ACO Audit and Inspection Branch at SHAPE or Joint Force Command (JFC) Internal Review organisation). These transactions shall be checked following NATO procedures.

Article XI

Equipment and infrastructure

11.1. HQ COMFRMARFOR equipment and infrastructure shall be provided as follows:

11.1.1. By the framework nation, free of charge.

11.1.2. NATO-funded property and equipment shall remain the property of NATO and may not be utilized for non-NATO operations, exercises or other purposes without the prior permission of the appropriate strategic command.

11.2. Equipment provided free of charge to HQ COMFRMARFOR by a contributing nation shall remain the latter's property.

Article XII

Final provisions

12.1. Amendments.

12.1.1. Amendments of any article of this Technical Arrangement or of its Annex B shall require the written approval of the signatories.

12.1.2. Changes to Annex A shall be made in accordance with the provisions of Article V of this Technical Arrangement.

12.2. Any dispute regarding the interpretation or implementation of this Technical Arrangement shall be settled by negotiation among the signatories and contributing nations.

12.3. Effective date.

12.3.1. This Technical Arrangement shall come into effect on the date of the last signature.

12.3.2. Each signatory shall have one original of this Technical Arrangement and a copy of any Note of Accession. Each contributing nation shall receive a certified copy of this arrangement from SHAPE.

12.3.3. Any third Parties, whether NATO or EU members, may accede to this Technical Arrangement by a Note of Accession written according to the model proposed in Annex C and agreed by the framework nation. The Note of Accession shall come into force once it has been received by the framework nation. The latter shall forward this Note to SHAPE and the other contributing nations.

12.4. Termination of and withdrawal from this Technical Arrangement.

12.4.1. This Technical Arrangement may be terminated at any time by the unanimous consent of the signatories. Any contributing nation may withdraw from this Technical Arrangement by providing 12 months' advance notice in writing to both signatories The host nation shall advise the other contributing nations of any such event.

12.4.2. In the event of a withdrawal, the Advisory Committee shall meet to discuss amendments to the Establishment (Annex A) and other consequences.

12.4.3. The termination of this Technical Arrangement shall not relieve the signatories and contributing nations of their obligations resulting from its implementation.

Done in two originals, one in French and one in English, both being equally authentic.

Place: Paris

Date: November the 7th, 2005

The Minister of Defence of the French Republic

Michèle ALLIOT-MARIE

Place: Mons, Belgium

Date: 29 Nov 2005

For SHAPE, the Supreme Allied Command Europe (SACEUR)

ANNEX A

HQ COMFRMARFOR ORGANIZATION AND MANNING TABLE

DISTRIBUTION OF POSTS BY NATION

PEACETIME ESTABLISHMENT

(DATED 22 JUN 05)

Division	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Command Group	N0 MCC	MCC	OF-7	N	Fr
Command Group	N00 CD/CDF	Deputy MCC	OF-5	N	Fr
Command Group	N0 COS	Chief of Staff	OF-5	N	Fr
Command Group	N0 SEC	MCC Secretary	OR-5	N	Fr
Special Staff	N0 Flag Lieutenant	Flag Lieutenant	OF1/2	N	Fr
Special Staff	N001	IMC Webmaster	OF-3	N	Fr
Special Staff	N011	IMC Officer	OF-2	N	Fr
Special Staff	N002	IMC Assistant / RMP	OR-9	N	Fr
Special Staff	N0021	IMC Assistant	OR-5	N	Fr
Amphib	N0A AMPHIB	COM AMPHIB	OF-5	N	Fr
Amphib	N0A DACOS L	Deputy AMPHIB	OF-4	A	Fr
Amphib	N0A DACOS N	Deputy AMPHIB	OF-3	N	Fr
Amphib	N0A51	Amphib Plans	OF-3	Allied	NL
Amphib	N0A52	Amphib Officer	OF-3	A	Fr
Amphib	N0A53	Amphib Officer	OF-4	A	Fr
Amphib	N0A54	Amphib Officer	OF-2	N	Fr
Amphib	N0A55	Littoral Ops Officer	OF-4	Allied	GE
Amphib	N0A56	Amphib Officer	OF-3	A	Fr
Amphib	N0A57	Maritime Ops Officer	OF-2	Allied	
Amphib	N0A58	Amphib Officer	OF-3	A	Fr
MCM	N0B MCM COM	COM MCM	OF-5	N	Fr
MCM	N0B2	Intel officer	OF-2	N	Fr
MCM	N0B21	Intel assistant	OR-9	N	Fr
MCM	N0B3	Warfare Ops Officer	OF-3	N	Fr
MCM	N0B31	Ops supervisor	OR-9	N	Fr
MCM	N0B32	Ops supervisor	OR-9	N	Fr
MCM	N0B5	Plan & Pol Officer	OF-4	N	Fr
MCM	N0B51	PROG MANAGER	OR-8	N	Fr
Pers and Admin	ACOS N1	ACOS P&A	OF-3	N	Fr
Pers and Admin	N11	Chief Clerk	OR-8	N	Fr
Pers and Admin	N111	Admin Clerk	OR-5	N	Fr
Pers and Admin	N112	Admin Clerk	OR-5	N	Fr
Pers and Admin	N113	Admin Clerk	OR-5	N	Fr

Intelligence	ACOS N2	ACOS INTEL	OF-3	N	Fr
Intelligence	N21	SO (Intel)	OF-2	N	Fr
Intelligence	N22	SO (Intel)	OF-2	N	Fr
Intelligence	N23	SO (Intel)	OF-2	N	Fr
Intelligence	N24	SO (Intel)	OF1	N	Fr
Intelligence	N25	Supervisor (Intel)	OR-8	N	Fr
Intelligence	N251	Assistant (Intel)	OR-6	N	Fr
Intelligence	N252	Assistant (Intel)	OR-5	N	Fr
Intelligence	N253	Assistant (Intel)	OR-5	N	Fr
Intelligence	N254	Assistant (Intel)	OR-5	N	Fr
Intelligence	N255	Assistant (Intel)	OR-5	N	Fr
Intelligence	N256	Assistant (Intel)	OR-6	N	Fr
Intelligence	N257	Assistant (Intel)	OR-6	N	Fr
Intelligence	N26	Supervisor (Intel)	OR-6	N	Fr
Intelligence	N27	CI Officer	OF2/3	Allied	
Operations	ACOS N3	ACOS OPS	OF-5	N	Fr
Air Operations	N31	SO (Air Ops)	OF-4	N	Fr
Air Operations	N311	SO (Air Ops)	OF-4	N	Fr
Air Operations	N312	SO (Air Ops)	OF-4	N	Fr
Air Operations	N313	Supervisor (Air Ops)	OR-9	N	Fr
Air Operations	N314	Supervisor (Air Ops)	OR-9	N	Fr
Air Operations	N315	SO (Air Ops)	OF3/4	AF	Fr
Air Operations	N316	SO (Strike Ops)	OF3/4	Allied	US
UWW Operations	N33	SO (UWW Ops)	OF-4	N	Fr
UWW Operations	N331	SO (UWW Ops)	OF3/4	Allied	TU
UWW Operations	N332	SO (UWW Ops)	OF-3	N	Fr
UWW Operations	N333	Supervisor (UWW Ops)	OF-3	N	Fr
UWW Operations	N334	Supervisor (UWW Ops)	OR-9	N	Fr
UWW Operations	N3341	Assistant (UWW Ops)	OR-5	N	Fr
UWW Operations	N3342	Assistant (UWW Ops)	OR-5	N	Fr
UWW Operations	N335	Supervisor (UWW Ops)	OR-9	N	Fr
UWW Operations	N336	Supervisor (UWW Ops)	OR-6	N	Fr
AWW Operations	N35	SO (AWW Ops)	OF-4	N	Fr
AWW Operations	N351	SO (AWW Ops)	OF-3	N	Fr
AWW Operations	N352	SO (AWW Ops)	OF-3	N	Fr
AWW Operations	N353	SO (AWW Ops)	OF-4	Allied	BE
AWW Operations	N354	Supervisor (AWW Ops)	OR-6	N	Fr
AWW Operations	N3541	Assistant (AWW Ops)	OR-5	N	Fr
AWW Operations	N3542	Assistant (AWW Ops)	OR-5	N	Fr
AWW Operations	N3543	Assistant (AWW Ops)	OR-5	N	Fr
AWW Operations	N355	Supervisor (AWW Ops)	OR-8	N	Fr
AWW Operations	N356	Supervisor (AWW Ops)	OR-9	N	Fr
AWW Operations	N357	Supervisor (AWW Ops)	OR-8	N	Fr
AWW Operations	N358	Metoc Plans	OR-8	N	Fr
AWW Operations	N3581	Metoc Asst	OR-5	N	Fr
AWW Operations	N359	SO (AWW Ops)	OF-3	Allied	IT
WW Operations	N37	SO (WW Ops)	OF-3	Allied	GR
Logistics	ACOS N4	ACOS LOG	OF-4	N	Fr
Logistics	N41	SO (Log)	OF-4	N	Fr
Logistics	N42	SO (Log)	OF-4	N	Fr
Logistics	N43	Log Admin	OR-9	N	Fr
Logistics	N431	Log Admin assistant	OR-8	N	Fr
Logistics	N44	SO (Log)	OF-2	Allied	
P&P/EXPLANS	ACOS N5	ACOS P&P/EXPLANS	OF-5	Allied	SP
P&P/EXPLANS	DACOS N5	SO (P&P)	OF-4	N	Fr
P&P	N51	SO (P&P)	OF-4	N	Fr

P&P	N52	SO (National Policy)	OF-3	N	Fr
P&P	N53	SO (NATO Policy)	OF-3	Allied	GB
CIS	ACOS N6	ACOS CIS	OF-4	N	Fr
CIS	N61	Comms officer	OF-3	N	Fr
CIS	N611	Comms supervisor	OR-9	N	Fr
CIS	N62	Comms officer	OF-3	Allied	
CIS	N63	Comms officer	OF-3	N	Fr
CIS	N631	Comms supervisor	OR-8	N	Fr
CIS	N632	CIS Info Assistant	OR-6	N	Fr
CIS	ACOS N7	Training Officer	OF-4	Allied	GE
			HRF Posts :	99	
			Allied Posts :	14	

UWW: Under Water Warfare
AWW: Above Water Warfare

ANNEX B

FRAMEWORK NATION SUPPORT

Subject to the laws and regulations on its own territory and to availability, the framework nation guarantees logistic support and services under the terms of this annex :

1. Non-reimbursable support and services:

1.1. HQ SUPPORT

1.1.1 The Framework Nation shall provide the HQ with a deployable on-board command platform, and the appropriate facilities on shore.

1.1.2. In accordance with Articles VII and XI, the framework nation shall bear the cost of the following types of support and the associated expenditure:

a) communication and information systems supporting HQ COMFRMARFOR in peacetime, as well as during deployments and operations;

b) HQ COMFRMARFOR office furniture and computers (including maintenance, repair and replacement of office equipment);

c) maintenance of and work on HQ COMFRMARFOR systems and infrastructure;

d) vehicles used by the personnel on duty;

e) fire prevention and protection, combat service support and equipment, in event of deployment;

f) security, including guard personnel.

1.2. HQ PERSONNEL SUPPORT

The framework nation shall provide contributing nations and the personnel with :

a) the support and services specified in Article VII.

b) assistance in finding suitable housing in the private sector, if the framework nation is unable to accommodate the personnel and their dependants, or when requested by the contributing nation;

c) Assistance with education for school-age dependant children.

2. Reimbursable support and services:

2.1. Support to be reimbursed by contributing nations:

Neither the framework nation, nor the other signatory or the contributing nations may derive revenue from the official activities of HQ COMFRMARFOR or from its international personnel. Reimbursement requests from the framework nation to contributing nations for support provided to their personnel serving in HQ COMFRMARFOR may only cover the cost actually borne by the framework nation.

The framework nation shall provide the personnel of contributing nations and their employees with the services described below on a reimbursable basis:

a) emergency medical services (if need be, repatriation to take place as prescribed in STANAG 2061) ;

b) if the contributing nations so request, medical checks and the usual preliminary vaccinations prior to deployments or embarkation for personnel sent on temporary duty;

2.2. Reimbursable personnel support:

Individual costs, fines and fees shall be paid by the person concerned.

Support and services provided by the framework nation subject to reimbursement by the beneficiary include :

a) catering: the contributing nations' personnel shall receive the same catering services as equivalent rank personnel of the framework nation, whether on shore, afloat or during deployments;

b) Access by the contributing nations' personnel and the persons under their responsibility to recreational and welfare facilities (as well as associated activities), on the same basis as the framework nation's personnel.

c) Access to the officers' and non-commissioned officers' messes and clubs provided by the framework nation for its own personnel of equivalent rank.

d) Access to housing: the contributing nation's personnel shall pay the full rent and associated charges.

2.3. Invoicing:

2.3.1. Invoices and bills for services described in paragraphs 2.1 and 2.2 above shall be made out in Euros.

2.3.2. The framework nation shall ensure that invoices are issued promptly, ir accordance with the procedures agreed with each state party to this Technica Arrangement.

ANNEX C

NOTE OF ACCESSION

TO THE TECHNICAL ARRANGEMENT CONCERNING THE MANNING, FUNDING, ADMINISTRATION AND SUPPORT OF HEADQUARTERS COMFRMARFOR AS A NATO RAPID DEPLOYABLE MARITIME COMPONENT COMMAND (HQ NRDMCC)

The Minister of Defence [or other competent authority]......................of [contributing nation], represented by...............................

Having decided that its Armed Forces will contribute to the manning, funding and support of HQ COMFRMARFOR,

Considering the NATO and PfP operations and exercises within the overall framework of NATO doctrine,

Hereby declares that it accedes to the Technical Arrangement between the Minister of Defence of the French Republic and the Supreme Headquarters Allied Powers Europe (SHAPE) concerning the manning, funding, management, administration and support of Headquarters COMFRMARFOR as NATO Rapid Deployment Maritime Component Command (HQ NRDMCC), signed on ...., as follows:

As a contributing nation for manning, funding and support in accordance with the above-mentioned Technical Arrangement,

And undertakes to comply with it as of [ ]

For the Minister of Defence of (contributing nation)

Date :

ARRANGEMENT TECHNIQUE

ENTRE

LE MINISTRE DE LA DÉFENSE
DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

ET

LE GRAND QUARTIER GÉNÉRAL DES PUISSANCES
ALLIÉES EN EUROPE (SHAPE)

CONCERNANT

LA DOTATION EN PERSONNEL, LE FINANCEMENT,
L'ADMINISTRATION
ET LE SOUTIEN
DU QUARTIER GÉNÉRAL COMFRMARFOR
(QG COMFRMARFOR)

EN SA QUALITÉ DE QUARTIER GÉNÉRAL DE
COMMANDEMENT DE COMPOSANTE MARITIME DE
DÉPLOIEMENT RAPIDE DE L'OTAN
(QG NRDMCC)

TABLE DES MATIÈRES

Considérant le Traité de l'Atlantique Nord du 4 avril 1949, en particulier ses dispositions relatives à l'effort commun de défense ;

Considérant le Traité de l'Union européenne dans sa rédaction résultant du Traité signé le 26 février 2001 ;

Considérant a Convention du 19 juin 1951 entre les parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces (SOFA de l'OTAN), et à la Convention du 19 juin 1995 entre les États parties au Traité de l'Atlantique Nord et les autres États participant au Partenariat pour la paix sur le statut de leurs forces (SOFA du PPP) ;

Considérant la Convention entre les États membres de l'Union européenne sur le statut de leur personnel militaire et civil détaché auprès des institutions de l'Union européenne, des quartiers généraux et forces mis à la disposition de l'Union européenne et des quartiers généraux et forces pouvant être mis à sa disposition dans le cadre de la préparation et de l'exécution des tâches mentionnées à l'Article 17 (2) du Traité sur l'Union européenne, y compris pendant les exercices, et sur le statut du personnel militaire et civil des États membres mis à la disposition de l'Union européenne pour agir dans ce cadre (SOFA de l'UE), signée à Bruxelles le 17 novembre 2003 ;

Considérant que, comme convenu dans le document MC 317/1 (définitif) approuvé le 8 juillet 2002, le Conseil de l'Atlantique Nord a approuvé la « structure de forces de l'OTAN » et décidé que, lorsque les quartiers généraux concernés répondront à l'ensemble des critères militaires approuvés régissant les QG de forces à haut niveau de préparation/ forces à niveau de préparation moins élevé (HRF/FLR) tels que définis dans les documents IMSM-950-00 et IMSM-848-00, ils seront, après évaluation par les commandements stratégiques, retenus et désignés sous le nom de :

COMMANDEMENT DE COMPOSANTE MARITIME DE DÉPLOIEMENT RAPIDE DE L'OTAN (NRDMCC)

Considérant que, conformément au document MC 317/1 (définitif) approuvé le 8 juillet 2002, le Comité militaire a décidé que ces quartiers généraux déployables seraient financés soit dans un cadre national, soit dans un cadre multinational,

Considérant la proposition de la France formulée par le Chef d'État-Major des Armées (CEMA) le 30 juin 2003, spécifiée dans le mémorandum n° 2875/RMF/CM/OTAN/M2/DRO du 1er octobre 2003 et acceptée par le Commandant suprême des Forces alliées en Europe (SACEUR) le 10 novembre 2003 par lettre portant la référence 3050/SHPXA/0510/03-99899 (inclus dans le rectificatif 11 au document IMSM-580-00 du 20 novembre 03),

Considérant l'accord signé le 5 mai 2004 entre le SACEUR et le CEMA sur la planification et la conduite des opérations,

Considérant la proposition de la France de mettre le quartier général du commandement de la composante maritime - France (QG COMFRMARFOR), implanté à Toulon, en France, à la disposition de la structure de forces de l'OTAN,

Affirmant que le tableau d'effectifs du QG COMFRMARFOR est conforme à la transformation de l'Alliance et à la participation de la France à la Force de réaction de l'OTAN (NRF),

En réponse à la demande du Comité militaire pour que des arrangements particuliers soient pris pour le commandement et le contrôle de chaque quartier général afin de déterminer leur disponibilité en temps de paix et en temps de crise ainsi que pendant la conduite d'opérations,

Reconnaissant le principe selon lequel le quartier général est ouvert aux États agissant comme États membres de l'OTAN ou de l'Union européenne.

Considérant qu'outre son engagement au service de l'OTAN, le QG COMFRMARFOR peut être affecté à des missions nationales ou de l'Union européenne,

Les Parties sont convenues des dispositions suivantes :

Article I

Définitions

Dans le présent arrangement, les termes suivants sont définis comme suit :

1.1 « QG COMFRMARFOR » : le quartier général militaire du COMFRMARFOR, dont la composition est décrite en détail dans l'annexe A.

1.2. « Signataires » : la nation cadre et le Grand Quartier général des Puissances alliées en Europe (SHAPE).

1.3 « Pays hôte » : la Partie française, qui accueille sur son territoire souverain le QG COMFRMARFOR.

1.4. « Nation cadre» : la Partie française, à qui il incombe d'assurer le soutien du COMFRMARFOR dans les domaines du commandement, des télécommunications, de la gestion administrative et de la logistique, en appliquant les dispositions du présent Arrangement technique.

1.5. « Participants » : la Partie française et tous les États contributeurs.

1.6. « États contributeurs » : les participants, à exclusion de la partie française, qui, agissant en tant que membres de l'OTAN ou de l'Union européenne, adhèrent au présent arrangement technique en signant une notification d'adhésion et participent à la dotation en effectif du QG COMFRMARFOR conformément aux dispositions du présent arrangement technique.

1.7. « Arrangement technique concernant le commandement et le contrôle (C2) » : l'arrangement technique qui définit les éléments précis de commandement et de

contrôle du QG COMFRMARFOR dans le cadre de l'Alliance atlantique, conclu entre le SHAPE et le ministre de la défense de la République française le 17 juin 2005.

Article II

Objet

2.1. Le présent arrangement technique a pour objet d'établir des dispositions concernant le statut et la participation du personnel des États contributeurs participant aux activités du QG COMFRMARFOR, par l'établissement de procédures pour la dotation en effectif, le financement, la gestion et le soutien du QG.

Article III

Missions et conditions d'utilisation du quartier général

3.1. Le QG COMFRMARFOR remplit ses missions en temps de paix, en période de crise et dans le cadre d'opérations conformément aux dispositions de l'arrangement technique concernant le commandement et le contrôle.

3.2. Sur décision du Conseil de l'Atlantique Nord et conformément aux procédures en vigueur à l'OTAN, le QG COMFRMARFOR peut être déployé pour un exercice ou une mission opérationnelle décidé par l'OTAN. Il peut également être mis à la disposition de l'Union européenne ou engagé dans le cadre d'une opération nationale. Le QG COMFRMARFOR ne peut pas être employé dans le cadre d'une opération nationale ou mandaté par l'Union européenne et de ce fait ne plus être à la disposition de l'OTAN sans que le SACEUR n'en soit formellement averti au préalable.

3.3. Tout le personnel affecté au QG COMFRMARFOR est susceptible de participer à un déploiement. Toutefois, le personnel d'un participant ne doit pas être déployé sans l'autorisation préalable de celui-ci, qui est demandée par l'intermédiaire du représentant national principal (SNR) compétent.

Article IV

Statut du personnel et règlement des demandes d'indemnisation

4.1 Le statut juridique du personnel affecté au QG COMFRMARFOR est régi, selon le cas, par le SOFA de l'OTAN ou du PPP.

4.2. Le statut juridique du personnel affecté au QG COMFRMARFOR peut également être régi par le SOFA de l'UE, à partir du jour où celui-ci entre en vigueur et lorsqu'il est applicable.

4.3. Règlement des dommages :

4.3.1. Les demandes d'indemnisation (autres que celles résultant de l'application d'un contrat) découlant du présent arrangement technique ou en rapport avec celui-ci et relevant de la catégorie visée par le SOFA de l'OTAN, du PPP ou de l'UE, sont traitées conformément aux dispositions de ces conventions, suivant le cas.

4.3.2. La représentation dans le cadre d'actions en justice découlant d'activités officielles du QG COMFRMARFOR ou de son personnel est assurée par la Nation cadre au nom du QG COMFRMARFOR. Les indemnités et paiements imputables à des activités officielles du QG COMFRMARFOR ou de son personnel sont réparties entre les participants conformément aux dispositions du SOFA de l'OTAN, du PPP ou de l'UE, suivant le cas.

4.4. La participation du personnel affecté au QG COMFRMARFOR aux activités de celui-ci n'est possible que si les habilitations de sécurité requises ont été délivrées, conformément aux accords en matière de sécurité conclus entre les États contributeurs et le pays hôte.

4.5. Le statut fiscal du personnel ayant droit et de ses éléments de soutien nationaux est régi par les dispositions de la lettre du 14 juin 2005 du ministre des finances de la République française.

Article V

Dotation en personnel

5.1. La dotation en personnel du quartier général est basé sur la structure organisationnelle qui figure en annexe A au présent arrangement.

5.2. Les modifications apportées par la nation cadre à l'effectif multinational approuvé (voir l'annexe A) touchant des postes de grade supérieur ou égal à OF-3

requièrent un préavis écrit de 12 (douze) mois à transmettre aux États contributeurs et au SHAPE.

5.3. Toute modification, en plus ou en moins, apportée par un État contributeur à sa contribution en ce qui concerne des postes de grade supérieur ou égal à OF-3, nécessite un préavis écrit de 12 (douze) mois à envoyer à la Nation cadre, qui en avisera les autres États contributeurs ainsi que le SHAPE.

5.4. Les modifications concernant des postes définis dans l'annexe A de grade inférieur ou égal à OF-2 qui n'affectent ni le niveau des effectifs ni leur attribution à des États donnés peuvent s'effectuer par un arrangement informel écrit entre le commandant du QG COMFRMARFOR et tout État contributeur concerné, à charge pour le commandant du QG d'en informer les autres États contributeurs et le SHAPE.

5.5. Les descriptions de poste ainsi que les modifications apportées à celles-ci nécessitent l'aval des États contributeurs concernés. Le personnel du QG COMFRMARFOR est employé conformément aux descriptions de poste applicables. Les États contributeurs fourniront du personnel conformément aux descriptions de poste appropriées.

5.6. Les États contributeurs fourniront le personnel spécifié dans l'annexe A au QG COMFRMARFOR en temps voulu afin que celui-ci respecte les impératifs en matière d'état de préparation. La rotation du personnel relève de la compétence des États contributeurs. Sauf accord contraire entre l'État contributeur et le pays hôte, la période d'affectation est de trois ans. Tout remplacement doit être annoncé deux mois au moins avant la fin de l'affectation. Seul l'État contributeur est compétent pour en informer le pays hôte en temps voulu.

5.7. Tout le personnel doit répondre aux exigences en matière de déploiement. Tout particulièrement, les États contributeurs doivent garantir que le personnel sera médicalement apte à se déployer à bord des navires. Pour garantir l'efficacité et l'état de préparation opérationnelle du QG, les États contributeurs ne doivent pas retirer leur personnel affecté au QG COMFRMARFOR de façon permanente tant que du personnel de remplacement ou supplémentaire convenablement formé n'a pas été désigné, sauf en cas d'urgence nationale. En cas de départ imprévu d'un membre du personnel pour raison de force majeure, l'État d'envoi est tenu de pourvoir le poste devenu vacant dans les plus brefs délais.

Article VI

Discipline et obligations nationales

6.1. En ce qui concerne la discipline et les obligations nationales, la gestion du personnel du quartier général doit suivre les procédures spécifiées dans la Directive 45-1 du Commandement allié Opérations (ACO).

6.2. Sur le plan fonctionnel, le personnel affecté au QG COMFRMARFOR relève du commandant du QG, mais, sur le plan disciplinaire, il reste soumis aux règlements du participant dont il est ressortissant.

6.3. S'agissant des questions liées à la discipline et aux obligations nationales, les SNR ou leurs délégués sont investis, vis-à-vis du personnel de leur État d'envoi, de tous les pouvoirs et compétences que leur confèrent les lois et règlements nationaux. Ils doivent veiller à ce que leur personnel se conforme aux instructions du commandant du QG COMFRMARFOR, dans les limites prescrites par leurs propres lois et règlements nationaux.

Article VII

Services de soutien

7.1. La nation cadre assure le soutien décrit dans l'annexe B au présent arrangement technique. Le soutien assuré par la nation cadre ne peut être modifié, réduit ou suspendu sans que les États contributeurs et le SHAPE n'en aient été préalablement informés.

7.2. Les conditions du soutien assuré au personnel affecté au QG COMFRMARFOR sont précisées dans la lettre du ministre des Finances français du 14 juin 2005.

Article VIII

Aspects financiers

8.1. En vertu des dispositions du MC-317/1, la règle de base prévoit que le financement du quartier général et des forces est assuré par la nation cadre et/ou par les États contributeurs.

8.2. La nation cadre prend à sa charge les frais d'exploitation et de maintenance du QG COMFRMARFOR déployable ainsi que de son matériel et de ses infrastructures.

8.3. Les charges financières sortant du cadre de la contribution ou des obligations du Nation cadre sont à négocier avec les États contributeurs et le SHAPE.

8.4. Les obligations financières des signataires et des États contributeurs sont soumises aux autorisations et allocations budgétaires prévues par les différentes législations nationales.

8.5. Les critères d'éligibilité au financement de l'OTAN ou du soutien des déploiements par le quartier général pendant la conduite d'opérations approuvées par le Conseil de l'Atlantique Nord sont décrits en détail dans les documents MC-317/1 et PO(2000)16. En cas d'éligibilité, le soutien financier à des déploiements donnés ou à d'autres dépenses est assuré par le SHAPE, après approbation du comité financier compétent.

8.6. Ni la nation cadre ni les États contributeurs ne doivent tirer de revenus des activités officielles du QG COMFRMARFOR ou de son personnel.

8.7. Les frais de déplacement du personnel se rendant au quartier général ou quittant celui-ci dans le cadre d'une affectation initiale ou d'une réaffectation ou à l'occasion de congés sont à charge de l'État contributeur concerné.

8.8. Indépendamment des émoluments supplémentaires éventuellement versés par les États contributeurs, la nation cadre prend à sa charge les frais de déplacements en mission effectués par le personnel pour le compte du QG, conformément aux lois et règlements de la nation cadre.

8.9. Sous réserve d'approbation par la nation cadre, les États contributeurs prennent à leur charge les dépenses suivantes :

a. Le coût du matériel ou du personnel introduit dans le QG en sus du matériel et du personnel fournis par la nation cadre.

b. Le coût des systèmes d'information et de communication résultant de besoins nationaux.

c. Le coût supplémentaire lié aux installations ou matériels spéciaux éventuellement nécessaires pour répondre à des besoins nationaux (y compris les bâtiments et les installations sportives et récréatives), ainsi que les dépenses de fonctionnement

propres à un État contributeur et qui peuvent lui être imputées distinctement par la nation cadre.

8.10. La nation cadre ne peut être tenue responsable des dépenses concernant les personnes à charge du personnel des États contributeurs.

8.11. En temps de paix, en période de crise ou pendant des opérations, le QG COMFRMARFOR est également ouvert à la contribution financière des États membres de l'OTAN ou de l'Union européenne, indépendamment du fait que du personnel de ces États soit ou non intégré dans cette structure. Ces contributions sont envoyées à la nation cadre, qui les met à la disposition du QG COMFRMARFOR, sur le fondement d'un engagement international conclu avec l'État ou l'organisation apportant ladite contribution.

Article IX

Comité consultatif

9.1. Si besoin est, les représentants des États contributeurs et des signataires se réunissent au sein d'un comité consultatif, sous la présidence de la nation cadre, pour y discuter des questions relatives au présent arrangement ainsi que d'autres sujets concernant l'état-major. Le SHAPE peut déléguer son autorité à un représentant qualifié de l'OTAN.

Article X

Gestion financière

10.1. La gestion administrative et financière s'effectue conformément aux procédures et règlements financiers en vigueur sur le territoire de la nation cadre.

10.2. Dans le cas de crédits provenant d'une contribution financière de l'OTAN, la gestion administrative et financière s'effectue suivant les procédures financières applicables de l'OTAN.

10.3. Dans le cas de crédits provenant d'une contribution financière de l'OTAN, les pièces justificatives de la transaction sont transmises au commandement stratégique compétent, qui désigne l'organisme responsable du contrôle de la gestion (Collège

international des commissaires aux comptes de l'OTAN, Service de la Vérification comptable et de l'inspection du SHAPE ou organisme de contrôle interne du Commandement des Forces alliées interarmées (JFC)). Ces transactions font l'objet d'une vérification suivant les procédures en vigueur à l'OTAN.

Article XI
Matériels et infrastructures

11.1. Les matériels et infrastructures du QG COMFRMARFOR sont fournis selon les modalités suivantes :

11.1.1. Par la nation cadre, à titre gratuit.

11.1.2. Les biens et matériels financés par l'OTAN restent sa propriété et ne doivent pas être utilisés à des fins autres que celles propres à l'OTAN (opérations, exercices ou autres activités) sans que le commandement stratégique compétent ne l'ait autorisé au préalable.

11.2. Le matériel fourni gratuitement au QG COMFRMARFOR par un État contributeur reste la propriété de celui-ci.

Article XII
Dispositions finales

12.1. Amendements

12.1.1. Tout amendement ou modification d'un des articles du présent arrangement technique ou de son annexe B requiert l'approbation écrite des signataires.

12.1.2. Les modifications de l'annexe A sont apportées conformément aux dispositions de l'article V du présent arrangement technique.

12.2. Tout différend concernant l'interprétation ou l'application du présent arrangement technique est réglé par voie de négociation entre les signataires et les États contributeurs.

12.3. Entrée en vigueur

12.3.1. Le présent arrangement technique entre en vigueur à la date de sa dernière signature.

12.3.2. Chaque signataire détient un exemplaire original du présent arrangement technique ainsi qu'une copie de toute notification d'adhésion. Chaque État contributeur reçoit du SHAPE une copie certifiée conforme de l'arrangement.

12.3.3. Des États tiers, membres de l'OTAN ou de l'Union européenne, peuvent adhérer au présent arrangement technique par le biais d'une notification d'adhésion rédigée suivant le modèle proposé en annexe C, celle-ci devant être approuvée par la nation cadre. La notification d'adhésion entre en vigueur dès sa réception par la nation cadre. La nation cadre assure la transmission de cette notification d'adhésion au SHAPE et aux autres États contributeurs.

12.4. Fin et retrait de cet arrangement technique

12.4.1. Le présent arrangement technique peut prendre fin à tout moment par accord unanime des signataires. Tout État contributeur peut se retirer du présent arrangement technique moyennant un préavis écrit de 12 mois à signifier à tous les signataires. Le pays hôte est tenu d'informer les autres États contributeurs d'une telle décision.

12.4.2. En cas de retrait, le comité consultatif se réunit pour examiner les modifications à apporter au tableau d'effectifs (annexe A) ainsi que les autres conséquences éventuelles de cette décision.

12.4.3. La fin de l'arrangement technique ne libère pas les signataires et les États contributeurs des obligations découlant de son exécution.

Fait en deux exemplaires, l'un en français, l'autre en anglais, les deux versions faisant également foi.

Lieu : Paris

Date : le 07/11/05

Le ministre de la défense de la République française

Michèle ALLIOT-MARIE

Lieu : Mons, Belgium

Date : 29 Nov, 2005

Pour le SHAPE, le Commandant suprême des Forces alliées en Europe (SACEUR)

ANNEXE A

TABLEAU D'EFFECTIFS ET DE DOTATION DU QG

RÉPARTITION DES POSTES ENTRE LES PAYS

COMPLÉMENT AU TABLEAU D'EFFECTIFS DU TEMPS DE PAIX
(22 juin 2005)

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Groupe de commandement	N0 MCC	MCC	OF-7	N	Fr
Groupe de commandement	N00 CD/CDF	MCC adjoint	OF-5	N	Fr
Groupe de commandement	N0 COS	Chef d'état-major	OF-5	N	Fr
Groupe de commandement	N0 SEC	Secrétaire du MCC	OR-5	N	Fr
EM spécial	N0 Flag Lieutenant	Officier d'ordonnance	OF1/2	N	Fr
EM spécial	N001	Administrateur de site IMC	OF-3	N	Fr
EM spécial	N011	Officier IMC	OF -2	N	Fr
EM spécial	N002	Assistant IMC/ RMP	OR-9	N	Fr
EM spécial	N0021	Assistant IMC	OR-5	N	Fr
Amphibie	N0A AMPHIB	COM AMPHIBIE	OF-5	N	Fr
Amphibie	N0A DACOS L	Adjoint amphibie	OF-4	A	Fr
Amphibie	N0A DACOS N	Adjoint amphibie	OF-3	N	Fr
Amphibie	N0A51	Plans amphibies	OF-3	Interallié	NL
Amphibie	N0A52	Officier amphibie	OF-3	A	Fr
Amphibie	N0A53	Officier amphibie	OF-4	A	Fr
Amphibie	N0A54	Officier amphibie	OF-2	N	Fr
Amphibie	N0A55	Officier opérations littoral	OF-4	Interallié	GE
Amphibie	N0A56	Officier amphibie	OF-3	A	Fr
Amphibie	N0A57	Officier opérations maritimes	OF -2	Interallié	
Amphibie	N0A58	Officier amphibie	OF -3	A	Fr
MCM	N0B MCM COM	COM MCM	OF-5	N	Fr
MCM	N0B2	Officier renseignement	OF-2	N	Fr
MCM	N0B21	Assistant renseignement	OR-9	N	Fr
MCM	N0B3	Officier opérations de guerre	OF-3	N	Fr
MCM	N0B31	Coordonnateur des opérations	OR-9	N	Fr
MCM	N0B32	Coordonnateur des opérations	OR-9	N	Fr
MCM	N0B5	Officier Pol & Plans	OF-4	N	Fr
MCM	N0B51	GESTIONNAIRE DE PROJET	OR-8	N	Fr
Pers. et admin.	ACOS N1	ACOS P&A	OF-3	N	Fr
Pers. et admin.	N11	Premier commis	OR-8	N	Fr
Pers. et admin.	N111	Commis administratif	OR-5	N	Fr
Pers. et admin.	N112	Commis administratif	OR-5	N	Fr
Pers. et admin.	N113	Commis administratif	OR-5	N	Fr

Renseignement	ACOS N2	SCEM RENSEIGNEMENT	OF-3	N	FR
Renseignement	N21	Officier du renseignement	OF-2	N	FR
Renseignement	N22	Officier du renseignement	OF-2	N	FR
Renseignement	N23	Officier du renseignement	OF-2	N	FR
Renseignement	N24	Officier du renseignement	OF1	N	FR
Renseignement	N25	Coordonnateur	OR-8	N	FR
Renseignement	N251	Assistant	OR-6	N	FR
Renseignement	N252	Assistant	OR-5	N	FR
Renseignement	N253	Assistant	OR-5	N	FR
Renseignement	N254	Assistant	OR-5	N	Fr
Renseignement	N255	Assistant	OR-5	N	Fr
Renseignement	N256	Assistant	OR-6	N	Fr
Renseignement	N257	Assistant	OR-6	N	Fr
Renseignement	N26	Coordonnateur	OR-6	N	FR
Renseignement	N27	Officier de contre-ingérence	OF2/3	Interallié	
Opérations	ACOS N3	SCEM Opérations	OF-5	N	Fr
Opérations aériennes	N31	Officier traitant	OF-4	N	Fr
Opérations aériennes	N311	Officier traitant	OF-4	N	Fr
Opérations aériennes	N312	Officier traitant	OF-4	N	Fr
Opérations aériennes	N313	Coordonnateur traitant	OR-9	N	Fr
Opérations aériennes	N314	Coordonnateur traitant	OR-9	N	Fr
Opérations aériennes	N315	Officier traitant	OF3/4	AF	Fr
Opérations aériennes	N316	Opérations de frappe	OF3/4	Interallié	E-U
Opérations UWW	N33	Officier traitant	OF-4	N	Fr
Opérations UWW	N331	Officier UWW	OF3/4	Interallié	TU
Opérations UWW	N332	Officier traitant	OF-3	N	Fr
Opérations UWW	N333	Coordonnateur des opérations	OF-3	N	Fr
Opérations UWW	N334	Coordonnateur des opérations	OR-9	N	Fr
Opérations UWW	N3341	Assistant opérations	OR-5	N	Fr
Opérations UWW	N3342	Assistant opérations	OR-5	N	Fr
Opérations UWW	N335	Coordonnateur des opérations	OR-9	N	Fr
Opérations UWW	N336	Coordonnateur des opérations	OR-6	N	Fr
Opérations AWW	N35	Officier traitant	OR-4	N	Fr
Opérations AWW	N351	Officier traitant	OF-3	N	Fr
Opérations AWW	N352	Officier traitant	OF-3	N	Fr
Opérations AWW	N353	Officier AWW	OF-4	Interallié	BE
Opérations AWW	N354	Coordonnateur des opérations	OR-6	N	Fr
Opérations AWW	N3541	Assistant opérations	OR-5	N	Fr
Opérations AWW	N3542	Assistant opérations	OR-5	N	Fr
Opérations AWW	N3543	Assistant opérations	OR-5	N	Fr
Opérations AWW	N355	Coordonnateur des opérations	OR-8	N	Fr
Opérations AWW	N356	Coordonnateur des opérations	OR-9	N	Fr
Opérations AWW	N357	Coordonnateur des opérations	OR-8	N	Fr

Opérations AWW	N358	Plans Metoc	OR-8	N	Fr
Opérations AWW	N3581	Assistant Metoc	OR-5	N	Fr
Opérations AWW	N359	Officier AWW	OF-3	Interallié	IT
Opérations	N37	Officier traitant général	OF-3/4	Interallié	GR
Logistique	ACOS N4	SCEM Logistique	OF-4	N	Fr
Logistique	N41	Officier logistique	OF-4	N	Fr
Logistique	N42	Officier logistique	OF-4	N	Fr
Logistique	N43	Administrateur logistique	OR-9	N	Fr
Logistique	N431	Assistant d'administration logistique	OR-8	N	Fr
Logistique	N44	Officier opérations logistiques	OF -2	Interallié	
P&P/EXPLANS	ACOS N5	ACOS P&P/EXPLANS	OF-5	Interallié	SP
P&P/EXPLANS	DACOS N5	Planification et doctrine	OF-4	N	Fr
P&P	N51	Planification et doctrine	OF-4	N	Fr
P&P	N52	Politique nationale	OF-3	N	Fr
P&P	N53	Politique OTAN	OF-3	Interallié	GB
SIC	ACOS N6	SCEM SIC	OF-4	N	FR
SIC	N61	Officier télécoms	OF-3	N	Fr
SIC	N611	Coordonnateur télécoms	OR-9	N	Fr
SIC	N62	Officier télécoms	OF-3	Interallié	
SIC	N63	Officier télécoms	OF-3	N	Fr
SIC	N631	Coordonnateur télécoms	OR-8	N	Fr
SIC	N632	Assistant SIC d'information	OR-6	N	Fr
SIC	ACOS N7	Officier instructeur	OF-4	Interallié	GE
				Postes HRF :	**99**
				Postes Interalliés :	**14**

AWW : Above Water Warfare (inclus ASUW – Above surface Warfare, et AAW – Anti Air Warfare)

UWW : Under Water Warfare

ANNEXE B

SOUTIEN FOURNI PAR LA NATION CADRE

Sous réserve des lois et règlements en vigueur sur le territoire national ainsi que des disponibilités, la nation cadre garantit le soutien et les services logistiques, conformément aux dispositions de la présente annexe.

1. Soutien et services ne donnant pas lieu à un remboursement :

1.1. SOUTIEN DU QG

1.1.1. La nation cadre met à disposition le QG, doté d'une plate-forme déployable de commandement embarqué, ainsi que les installations nécessaires à terre.

1.1.2. Conformément aux dispositions des articles VII et XI, la nation cadre prend en charge les formes de soutien suivantes ainsi que les dépenses qui en découlent :

a) systèmes d'information et de communication assurant le soutien de la structure du QG COMFRMARFOR en temps de paix ainsi que pendant les déploiements et opérations ;

b) fourniture de mobilier et d'ordinateurs pour les bureaux du QG COMFRMARFOR (y compris maintenance, réparation et remplacement du matériel de bureau) ;

c) maintenance et travaux à réaliser sur les systèmes et infrastructures du QG COMFRMARFOR ;

d) véhicules utilisés par le personnel dans l'exercice de ses fonctions ;

e) prévention et protection contre l'incendie, et matériel et soutien logistique du combat en cas de déploiement ;

f) sécurité, y compris personnel de surveillance.

1.2. SOUTIEN DU PERSONNEL DU QG

La nation cadre fournit aux États contributeurs et au personnel le soutien suivant :

a) les formes de soutien et les services spécifiés à l'article VII ;

b) une aide dans la recherche de logements convenables dans le secteur privé, si la nation cadre n'est pas en mesure de loger le personnel et les personnes à sa charge ou lorsque l'État contributeur le demande ;

c) assistance sur le plan de l'éducation des enfants à charge en âge scolaire.

2. Soutien et services donnant lieu à un remboursement :

2.1. Soutien moyennant remboursement à charge des États contributeurs :

Ni la nation cadre ni les autres signataires ne doivent tirer de revenus des activités officielles du QG COMFRMARFOR ou de son personnel à statut international. Les demandes de remboursement adressées par la nation cadre aux États contributeurs pour le soutien qu'il assure à leur personnel affecté au QG COMFRMARFOR ne peuvent porter que sur les coûts effectivement encourus par la nation cadre.

La nation cadre assure, contre remboursement, les services décrits ci-dessous au personnel des États contributeurs et aux personnes que ceux-ci emploient :

a) services médicaux d'urgence (au besoin rapatriement conformément aux dispositions du STANAG 2061) ;

b) si les États contributeurs le demandent, visites médicales et vaccinations préliminaires normales du personnel envoyé en mission, préalablement à un déploiement ou à un embarquement.

2.2. Soutien du personnel donnant lieu à un remboursement :

Les frais individuels, amendes et redevances sont à payer par l'utilisateur.

Le soutien et les services assurés au personnel par la nation cadre moyennant remboursement par le bénéficiaire comprennent :

a) restauration : le personnel des États contributeurs bénéficie des mêmes conditions de restauration que celui de la nation cadre, à grade égal, tant à terre qu'à bord ou pendant les déploiements ;

b) le personnel des États contributeurs, de même que les personnes sous leur responsabilité, ont accès aux installations socio-récréatives ainsi qu'aux activités connexes dans les mêmes conditions que celles dont jouit le personnel de la Nation cadre;

c) accès aux mess et cercles militaires des officiers et sous-officiers mis par la nation cadre à la disposition de son personnel de grade correspondant ;

d) logement : le personnel des différents États contributeurs est tenu de payer le montant intégral du loyer ainsi que les charges connexes.

2.3. Facturation :

2.3.1. Les factures et notes émises pour les services décrits aux paragraphes 2.1 et 2.2 ci-dessus sont libellées en euros.

2.3.2. La nation cadre veille à ce que les factures soient établies sans délai, conformément aux modalités convenues avec chacun des États parties au présent arrangement technique.

ANNEXE C

NOTIFICATION D'ADHÉSION

À L'ARRANGEMENT TECHNIQUE CONCERNANT L'EFFECTIF, LE FINANCEMENT, L'ADMINISTRATION ET LE SOUTIEN DU QUARTIER GÉNÉRAL COMFRMARFOR EN SA QUALITÉ DE QUARTIER GÉNÉRAL DE COMMANDEMENT DE COMPOSANTE MARITIME DE DÉPLOIEMENT RAPIDE DE L'OTAN (QG NRDMCC)

Le ministre de la Défense [ou une autre autorité compétente] ....de [État contributeur], représenté par ....

ayant décidé la participation de ses forces armées à la dotation en personnel, au financement et au soutien du QG COMFRMARFOR,

eu égard aux opérations et exercices de l'OTAN et du PPP dans le cadre global de la doctrine de l'OTAN,

déclare adhérer à l'arrangement technique conclu entre le ministre de la défense de la République française et le Grand Quartier Général des Puissances Alliées en Europe (SHAPE) concernant la dotation en personnel, le financement, la gestion, l'administration et le soutien du quartier général COMFRMARFOR en sa qualité de quartier général du commandement de composante maritime de déploiement rapide de l'OTAN (QG NRDMCC) signé le ...., selon les modalités suivantes :

en tant qu'État contributeur, pour ce qui est de la dotation en personnel, du financement et du soutien conformément aux dispositions de l'arrangement technique mentionné ci-dessus,

et s'engage à le respecter à compter du [ ]

Pour le ministre de la défense de (État contributeur)

Date :

ΤΕΧΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΗ

ΜΕΤΑΞΥ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΗΣ ΑΝΩΤΑΤΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΤΩΝ ΣΥΜΜΑΧΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ

ΕΥΡΩΠΗΣ (SHAPE)

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΑΝΔΡΩΣΗ, ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ, ΔΙΟΙΚΗΣΗ

ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟΥ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΓΑΛΛΙΑΣ

(HQ COMFRMARFOR)

ΜΕ ΤΗΝ ΙΔΙΟΤΗΤΑ

ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟΥ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ

ΤΑΧΕΙΑΣ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ ΤΟΥ ΝΑΤΟ

(HQ NRDMCC)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Έχοντες υπόψη το Βορειοατλαντικό Σύμφωνο της 4ης Απριλίου 1949, και ειδικότερα τις διατάξεις αυτού σχετικά με την προσπάθεια για μία κοινή άμυνα.

Έχοντες υπόψη τη Συνθήκη της Ευρωπαϊκής Ενώσεως, όπως υπεγράφη στις 26 Φεβρουαρίου 2001.

Έχοντες υπόψη τη Σύμβαση της 19ης Ιουνίου 1951 μεταξύ των Συμβαλλομένων Μερών του Βορειοατλαντικού Συμφώνου περί του καθεστώτος των δυνάμεών τους (SOFA του ΝΑΤΟ) και τη Σύμβαση της 19ης Ιουνίου 1955 μεταξύ των Κρατών-μελών του Βορειοατλαντικού Συμφώνου και των λοιπών συμμετεχόντων στη Συνεργασία για την ειρήνη Κρατών περί του καθεστώτος των δυνάμεών τους (SOFA του PfP).

Έχοντες υπόψη τη Σύμβαση μεταξύ των Κρατών-μελών της Ευρωπαϊκής Ενώσεως περί του καθεστώτος του στρατιωτικού και πολιτικού προσωπικού αυτών, αποσπασμένου στα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ενώσεως, στα αρχηγεία και στις στρατιωτικές δυνάμεις που τίθενται στη διάθεση της Ευρωπαϊκής Ενώσεως και στα αρχηγεία και στις στρατιωτικές δυνάμεις που είναι δυνατόν να τεθούν στη διάθεση αυτής στο πλαίσιο της προπαρασκευής και της ασκήσεως των καθηκόντων που αναφέρονται στο Άρθρο 17 (2) της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένων εκείνων κατά τη διάρκεια των ασκήσεων, και περί του καθεστώτος του στρατιωτικού και πολιτικού προσωπικού των Κρατών-μελών που τίθενται στη διάθεση της Ευρωπαϊκής Ενώσεως για να ενεργούν στο πλαίσιο αυτό (SOFA της ΕΕ), η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 17 Νοεμβρίου 2003.

Έχοντες υπόψη ότι, όπως απεφασίσθη στο (οριστικό) έγγραφο MC 317/1, το οποίο ενεκρίθη στις 8 Ιουλίου 2002, το Βορειοατλαντικό Συμβούλιο ενέκρινε τη «δομή των δυνάμεων του ΝΑΤΟ» και απεφάσισε ότι, όταν τα ενδιαφερόμενα αρχηγεία θα ανταποκρίνονται στο σύνολο των εγκεκριμένων κριτηρίων στρατιωτικής φύσεως τα οποία διέπουν τα Στρατηγεία Δυνάμεων υψηλού επιπέδου προετοιμασίας / δυνάμεων χαμηλότερου επιπέδου προετοιμασίας (HRF/FLR), όπως ορίζονται στα έγγραφα IMSM-950-00 και IMSM-848-00, θα ονομάζονται, κατόπιν αξιολογήσεως από τα Στρατηγεία,

ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΤΑΧΕΙΑΣ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ ΤΟΥ ΝΑΤΟ (NRDMCC)

Έχοντες υπόψη ότι, σύμφωνα με το (οριστικό) έγγραφο MC 317/1, το οποίο ενεκρίθη στις 8 Ιουλίου 2002, η Στρατιωτική Επιτροπή απεφάσισε όπως τα εν λόγω δυνάμενα να αναπτυχθούν Στρατηγεία θα τύχουν εθνικής ή πολυεθνικής χρηματοδοτήσεως

Έχοντες υπόψη την πρόταση της Γαλλίας, η οποία διετυπώθη από τον Αρχηγό του Γενικού Επιτελείου Στρατού (CEMA) στις 30 Ιουνίου 2003, εξέλαβε συγκεκριμένη μορφή στο μνημόνιο 2875/RMF/CM/OTAN/M2/DRO της 1ης Οκτωβρίου 2003 και έγινε αποδεκτή από τον Ανώτατο Συμμαχικό Διοικητή Ευρώπης (SACEUR) στις 10 Νοεμβρίου 2003, με την επιστολή με αριθμό πρωτοκόλλου 3050/SHPXA/0510/03-99899 (η οποία περιελήφθη στο διορθωτικό κείμενο 11 του εγγράφου IMSM-580-00 της 20ής Νοεμβρίου 2003).

Έχοντες υπόψη τη συμφωνία η οποία υπεγράφη στις 5 Μαΐου 2004 μεταξύ του Ανώτατου Συμμαχικού Διοικητή Ευρώπης (SACEUR) και του τον Αρχηγού του Γενικού Επιτελείου Στρατού (CEMA) σχετικά με τον σχεδιασμό και τη διεξαγωγή των επιχειρήσεων.

Έχοντες υπόψη την πρόταση της Γαλλίας όπως τεθεί το Στρατηγείο Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR), στην Τουλόν της Γαλλίας, στη διάθεση της δομής δυνάμεων του ΝΑΤΟ.

Βεβαιώνοντας ότι η κατάσταση προσωπικού του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR), είναι σύμφωνη προς τον μετασχηματισμό της Συμμαχίας και τη συμμετοχή της Γαλλίας στη Δύναμη Αντιδράσεως του ΝΑΤΟ (NRF).

Σε απάντηση του αιτήματος της Στρατιωτικής Επιτροπής περί θεσπίσεως ειδικών ρυθμίσεων για τη διοίκηση και τον έλεγχο εκάστου Στρατηγείου, ώστε να προσδιορισθεί κατά πόσο είναι διαθέσιμο σε περίοδο ειρήνης και σε περίοδο κρίσεως, καθώς και κατά τη διεξαγωγή επιχειρήσεων.

Αναγνωρίζοντας την αρχή βάσει της οποίας το Στρατηγείο είναι ανοικτό στα Κράτη τα οποία ενεργούν ως Κράτη-μέλη του ΝΑΤΟ ή της Ευρωπαϊκής Ενώσεως.

Θεωρώντας ότι, πέραν του ρόλου του στο πλαίσιο του ΝΑΤΟ, το Στρατηγείο Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR), δύναται να αναλαμβάνει εθνικές αποστολές ή αποστολές της Ευρωπαϊκής Ενώσεως.

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη αποφασίζουν τις ακόλουθες διατάξεις :

Άρθρο Ι

Ορισμοί

Στην παρούσα συμφωνία, οι ακόλουθοι όροι έχουν της εξής σημασία :

1.1 «HQ COMFRMARFOR» : Στρατηγείο Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR), η σύνθεση του οποίου περιγράφεται στο παράρτημα Α.

1.2 «Υπογράφοντες» : το έθνος-πλαίσιο και η Ανώτατη Διοίκηση Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE).

1.3 «Κράτος Υποδοχής» : η Γαλλία, η οποία υποδέχεται επί του κυρίαρχου εδάφους της το Στρατηγείο Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR).

1.4 «Έθνος-πλαίσιο» : η Γαλλία, στην οποία έγκειται να διασφαλίζει την υποστήριξη του COMFRMARFOR στους τομείς της διοικήσεως, των τηλεπικοινωνιών, της διοικητικής διαχειρίσεως και της εφοδιαστικής (logistique), εφαρμόζοντας τις διατάξεις της παρούσας Τεχνικής Διευθετήσεως.

1.5 «Συμμετέχοντες» : η Γαλλία και όλα τα συμβάλλοντα Κράτη.

1.6 «Συμβάλλοντα Κράτη» : οι συμμετέχοντες, πλην της Γαλλίας, οι οποίοι, ενεργώντας ως μέλη του ΝΑΤΟ ή της Ευρωπαϊκής Ενώσεως, προσχωρούν στην παρούσα Τεχνική Διευθέτηση, υπογράφοντας κοινοποίηση προσχωρησεως, και οι οποίοι συμμετέχουν στην επάνδρωση του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR), σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσης Τεχνικής Διευθετήσεως.

1.7 «Τεχνική Διευθέτηση περί διοικήσεως και ελέγχου (C2)» : η τεχνική διευθέτηση με την οποία καθορίζονται τα ακριβή στοιχεία διοικήσεως και ελέγχου του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) στο πλαίσιο της Ατλαντικής Συμμαχίας, και η οποία υπεγράφη μεταξύ της Ανώτατης Διοίκησης Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE) και του Υπουργού Εθνικής Αμύνης της Γαλλικής Δημοκρατίας, στις 17 Ιουνίου 2005.

Άρθρο II

Σκοπός

2.1 Σκοπός της παρούσης διευθετήσεως είναι η θέσπιση διατάξεων οι οποίες αφορούν το καθεστώς και τη συμμετοχή του προσωπικού των συνεισφερόντων Κρατών τα οποία συμμετέχουν στις δραστηριότητες του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR), με την καθιέρωση διαδικασιών για την επάνδρωση, τη χρηματοδότηση, τη διαχείριση και την υποστήριξη του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR).

Άρθρο III

Αποστολές και προϋποθέσεις χρησιμοποιήσεως του Αρχηγείου

3.1 Το Στρατηγείο Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) εκτελεί τις αποστολές του σε περίοδο ειρήνης, σε περίοδο

κρίσεως και στο πλαίσιο επιχειρήσεων σύμφωνα με τις διατάξεις της τεχνικής διευθετήσεως η οποία αφορά τη διοίκηση και τον έλεγχο.

3.2 Κατόπιν αποφάσεως του Βορειοατλαντικού Συμβουλίου και σύμφωνα με τις ισχύουσες στο πλαίσιο του ΝΑΤΟ διαδικασίες, το Στρατηγείο Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) δύναται να αναπτύσσεται για άσκηση ή επιχειρησιακή αποστολή που αποφασίζει το ΝΑΤΟ. Δύναται, επίσης, να τίθεται στη διάθεση της Ευρωπαϊκής Ενώσεως ή να επιχειρεί στο πλαίσιο εθνικής επιχειρήσεως. Το Στρατηγείο Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) δεν δύναται να χρησιμοποιείται στο πλαίσιο εθνικής επιχειρήσεως ή επιχειρήσεως την οποία ζητά η Ευρωπαϊκή Ένωση και, ως εκ τούτου, να μην είναι πλέον στη διάθεση του ΝΑΤΟ, χωρίς να έχει προηγουμένως ρητώς ειδοποιηθεί ο Ανώτατος Συμμαχικός Διοικητής Ευρώπης (SACEUR).

3.3 Δύναται να συμμετέχει σε ανάπτυξη το σύνολο του τοποθετημένου προσωπικού στο Στρατηγείο Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR). Εν τούτοις, το προσωπικό συμμετέχοντος, δεν πρέπει να αναπτύσσεται άνευ προηγουμένης αδείας αυτού, η οποία ζητείται δια του αρμοδίου επικεφαλής εθνικού εκπροσώπου (SNR).

Άρθρο IV

Καθεστώς του προσωπικού και ρυθμίσεις περί αιτημάτων αποζημιώσεως

4.1 Το νομικό καθεστώς του τοποθετημένου στο Στρατηγείο Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) προσωπικού διέπεται, ανάλογα με την περίπτωση, από τη SOFA του ΝΑΤΟ ή του PfP.

4.2 Το νομικό καθεστώς του τοποθετημένου στο Στρατηγείο Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) προσωπικού δύναται, επίσης, να διέπεται από τη SOFA της Ευρωπαϊκής Ενώσεως, από της ημερομηνίας κατά την οποία τίθεται σε ισχύ και όταν έχει εφαρμογή.

4.3 Διακανονισμός ζημιών :

4.3.1 Ο χειρισμός των περί αποζημιώσεως αιτημάτων (πλην εκείνων τα οποία συνεπάγεται η εφαρμογή συμβάσεως) τα οποία απορρέουν από την παρούσα τεχνική διευθέτηση ή σε σχέση με αυτή και υπάγονται στην κατηγορία SOFA του ΝΑΤΟ, PfP ή ΕΕ, είναι σύμφωνος προς τις διατάξεις αυτών των διεθνών συμβάσεων, αναλόγως της περιπτώσεως.

4.3.2 Η εκπροσώπηση στο πλαίσιο της ασκήσεως ενδίκων μέσων που απορρέουν από επίσημες δραστηριότητες του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως

Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) ή του προσωπικού αυτού, εξασφαλίζεται από το Έθνος-πλαίσιο εν ονόματι του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικης Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR). Οι αποζημιώσεις και πληρωμές λόγω των επισήμων δραστηριοτήτων του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) ή του προσωπικού αυτού, κατανέμονται στους συμμετέχοντες σύμφωνα με τις διατάξεις των SOFA του ΝΑΤΟ, PfP ή ΕΕ αναλόγως της περιπτώσεως.

4.4 Η συμμετοχή του τοποθετημένου στο Στρατηγείο Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) προσωπικού στις δραστηριότητες αυτού είναι δυνατή μόνον εάν έχουν χορηγηθεί οι απαιτούμενες διαπιστεύσεις ασφαλείας, σύμφωνα με τις συμφωνίες σε θέματα ασφαλείας, οι οποίες έχουν συναφθεί μεταξύ των Συμβαλλόντων Κρατών και της φιλοξενούσας χώρας.

4.5 Το φορολογικό καθεστώς των δικαιούχων μελών του προσωπικού καθώς και του εθνικού βοηθητικού προσωπικού διέπεται από τις διατάξεις της από 14 Ιουνίου 2005 επιστολής του Υπουργού Οικονομικών της Γαλλικής Δημοκρατίας.

Άρθρο V

Επάνδρωση

5.1 Η επάνδρωση του Αρχηγείου βασίζεται στο οργανόγραμμα του Παραρτήματος Α στην παρούσα διευθέτηση.

5.2 Οι τροποποιήσεις τις οποίες επιφέρει το Έθνος-πλαίσιο στο εγκεκριμένο πολυεθνικό προσωπικό (βλ. Παράρτημα Α) σε θέσεις αντιστοιχουσες σε βαθμό μεγαλύτερο ή ίσο του Πλωτάρχη (OF-3), πραγματοποιούνται κατοπιν εγγράφου προειδοποιήσεως, η οποία λαμβάνει χώρα 12 (δώδεκα) μήνες πριν και πρέπει να διαβιβάζεται στα Συμβάλλοντα Κράτη και την Ανώτατη Διοίκηση Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE).

5.3 Κάθε τροποποίηση, κατά το μάλλον ή ήττον, την οποία επιφέρει Συμβάλλον Κράτος στη συνεισφορά του όσον αφορά τις υψηλές θέσεις ή θέσεις αντιστοιχούσες σε βαθμό μεγαλύτερο ή ίσο του Πλωτάρχη (OF-3), πραγματοποιείται κατόπιν εγγράφου προειδοποιήσεως, η οποία λαμβάνει χώρα 12 (δώδεκα) μήνες πριν και πρέπει να απευθύνεται προς το Έθνος-πλαίσιο, το οποίο θα ενημερώσει σχετικά τα λοιπά Συμβάλλοντα Κράτη, ως και την Ανώτατη Διοίκηση Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE).

5.4 Οι μεταβολές οι οποίες αφορούν τις θέσεις του Παραρτήματος Α, αντιστοιχούν σε βαθμό κατώτερο ή ίσο του Υποπλοιάρχου (OF-2) και δεν επηρεάζουν το επίπεδο

του προσωπικού ούτε τη συμβολή τους σε συγκεκριμένα Κράτη, δύνανται να λαμβάνουν χώρα κατόπιν εγγράφου ανεπισήμου διευθετήσεως μεταξύ του Διοικητού του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) και κάθε ενδιαφερομένου Συμβάλλοντος Κράτους, ο δε Διοικητής του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) οφείλει να ενημερώνει σχετικά τα λοιπά Συμβάλλοντα Κράτη και την Ανώτατη Διοίκηση Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE).

5.5 Οι περιγραφές θέσεως καθώς και οι επιφερόμενες σε αυτές μεταβολές απαιτούν την προηγούμενη έγκριση των ενδιαφερομένων Συμβαλλόντων Κρατών. Το προσωπικό του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) προσλαμβάνεται σύμφωνα με τις εφαρμοστέες περιγραφές θέσεως. Τα Συμβάλλοντα Κράτη θα παρέχουν το προσωπικό σύμφωνα με τις κατάλληλες περιγραφές θέσεως.

5.6 Τα Συμβάλλοντα Κράτη θα παρέχουν το προσωπικό του Παραρτήματος Α στο Στρατηγείο Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) κατά τον επιθυμητό χρόνο, ώστε το Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις σε θέματα προπαρασκευής. Η εναλλαγή του προσωπικού εμπίπτει στο πεδίο αρμοδιότητας των Συμβαλλόντων Κρατών. Πλην αντιθέτου συμφωνίας μεταξύ του Συμβάλλοντος Κράτους και της φιλοξενούσας χώρας, το προσωπικό τοποθετείται για τρία έτη. Κάθε αντικατάσταση πρέπει να ανακοινώνεται τουλάχιστον δύο μήνες πριν από τη λήξη της ως άνω τριετούς περιόδου. Μόνο αρμόδιο να ενημερώνει σχετικά τη φιλοξενούσα χώρα, σε εύθετο χρόνο, είναι το Συμβάλλων Κράτος.

5.7 Όλα τα μέλη του προσωπικού πρέπει να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της αναπτύξεως. Ειδικότερα, τα Συμβάλλοντα Κράτη πρέπει να εγγυώνται ότι τα μέλη του προσωπικού θα είναι ιατρικώς ικανά να αναπτύσσονται επί των πλοίων. Προς εξασφάλιση της αποτελεσματικότητας και της επιχειρησιακής προπαρασκευής του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR), τα Συμβάλλοντα Κράτη δεν πρέπει να ανακαλούν το προσωπικό το οποίο έχουν τοποθετήσει στο Στρατηγείο Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) σε μόνιμη βάση ενόσω δεν έχει τοποθετηθεί άλλο προσωπικό προς αντικατάσταση ή επιπλέον προσωπικό, εκτός εάν πρόκειται για περίπτωση εθνικής έκτακτης ανάγκης. Σε περίπτωση εκτάκτου αναχωρήσεως μέλους του

προσωπικού για λόγους ανωτέρας βίας, το Κράτος αποστολής υποχρεούται να καλύψει την κενή θέση το συντομότερο.

Άρθρο VI

Κανονισμοί και εθνικές υποχρεώσεις

6.1 Όσον αφορά την πειθαρχία και τις εθνικές υποχρεώσεις, η διοίκηση του προσωπικού του Αρχηγείου πρέπει να ακολουθεί τις διαδικασίες οι οποίες ορίζονται στην Οδηγία 45-1 (ACO Directive 45-1) της Συμμαχικής Διοικήσεως Επιχειρήσεων (ACO).

6.2 Σε επίπεδο λειτουργίας, το προσωπικό το οποίο τοποθετείται στο Στρατηγείο Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) υπάγεται στον Διοικητή του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR), αλλά σε πειθαρχικό επίπεδο, εξακολουθεί να υπάγεται στους κανονισμούς του συμμετέχοντος, του οποίου τυγχάνει υπήκοος.

6.3 Προκειμένου περί θεμάτων συνδεομένων με την πειθαρχία και τις εθνικές υποχρεώσεις, οι SNR ή οι πληρεξούσιοι αυτών διαθέτουν, έναντι του προσωπικού του Κράτους αποστολής τους, όλες τις εξουσίες και αρμοδιότητες τις οποίες οι εθνικοί νόμοι και κανονισμοί επιφυλάσσουν σε αυτές. Πρέπει, επίσης, να μεριμνούν ώστε το προσωπικό τους να συμμορφώνεται προς τις διαταγές του Διοικητού του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR), εντός των ορίων που τάσσουν οι εθνικοί νόμοι και κανονισμοί τους.

Άρθρο VII

Υπηρεσίες υποστηρίξεως

7.1 Το Έθνος-πλαίσιο εξασφαλίζει την υποστήριξη η οποία περιγράφεται στο Παράρτημα Β της παρούσης τεχνικής διευθετήσεως. Η υποστήριξη η οποία εξασφαλίζεται από το Έθνος-πλαίσιο δεν δύναται να αποτελεί αντικείμενο μεταβολής, μειώσεως ή αναστολής εάν τα Συμβάλλοντα Κράτη και η Ανώτατη Διοίκηση Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE) δεν έχουν προηγουμένως ενημερωθεί σχετικά.

7.2 Οι προϋποθέσεις και οι συνθήκες της υποστηρίξεως η οποία εξασφαλίζεται στο προσωπικό το οποίο έχει τοποθετηθεί στο Στρατηγείο Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR), αναφέρονται λεπτομερώς στην από 14 Ιουνίου 2005 επιστολή του Γάλλου Υπουργού Οικονομικών

Άρθρο VIII

Χρηματοδότηση

8.1 Δυνάμει των διατάξεων MC-317/1, ο βασικός κανόνας προβλέπει ότι η χρηματοδότηση του Στρατηγείου και των δυνάμεων εξασφαλίζεται από το Έθνος-πλαίσιο και / ή από τα Συμβάλλοντα Κράτη

8.2 Το Έθνος-πλαίσιο αναλαμβάνει τις δαπάνες εκμεταλλεύσεως και συντηρήσεως του δυνάμενου να αναπτυχθεί Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR), καθώς και του υλικοτεχνικού εξοπλισμού και των υποδομών αυτού.

8.3 Τα οικονομικά βάρη στο πλαίσιο της συνεισφοράς ή των υποχρεώσεων του Έθνους-πλαισίου, αποτελούν αντικείμενο διαπραγματεύσεων με τα Συμβάλλοντα Κράτη και την Ανώτατη Διοίκηση Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE).

8.4 Οι οικονομικές υποχρεώσεις των υπογραφόντων και των Συμβαλλόντων Κρατών υπόκεινται στις εγκρίσεις και οικονομικές ενισχύσεις του προϋπολογισμού οι οποίες προβλέπονται από τις διάφορες εθνικές νομοθεσίες.

8.5 Τα κριτήρια επιλεξιμότητας στη χρηματοδότηση του ΝΑΤΟ ή της υποστηρίξεως των αναπτύξεων από το Στρατηγείο κατά τη διενέργεια επιχειρήσεων οι οποίες έχουν την έγκριση του Βορειοατλαντικού Συμβουλίου, περιγράφονται λεπτομερώς στα έγγραφα MC-317/1 και PO(2000)16. Σε περίπτωση επιλεξιμότητας, η οικονομική υποστήριξη σε συγκεκριμένες αναπτύξεις ή σε άλλες δαπάνες εξασφαλίζεται από την Ανώτατη Διοίκηση Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE), κατόπιν εγκρίσεως της αρμοδίας Επιτροπής Οικονομικών.

8.6 Ούτε το Έθνος-πλαίσιο ούτε τα Συμβάλλοντα Κράτη δύνανται να προσπορίζονται οφέλη από τις επίσημες δραστηριότητες του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) ή από το προσωπικού αυτού.

8.7 Τα έξοδα μετακινήσεως του προσωπικού προς και από το Στρατηγείο στο πλαίσιο της αρχικής τοποθετήσεως ή επανατοποθετήσεως ή αδείας, βαρύνουν το ενδιαφερόμενο Συμβάλλον Κράτος.

8.8 Ανεξαρτήτως των επιπλέον αποδοχών οι οποίες ενδεχομένως καταβάλλονται από τα Συμβάλλοντα Κράτη, το Έθνος-πλαίσιο αναλαμβάνει τα έξοδα μετακινήσεως στο πλαίσιο αποστολών, τα οποία πραγματοποιεί το προσωπικό για λογαριασμό του Στρατηγείου, σύμφωνα με τους νόμους και κανονισμούς του Έθνους-πλαισίου.

8.9 Με την επιφύλαξη της εγκρίσεως από το Έθνος-πλαίσιο, τα Συμβάλλοντα Κράτη αναλαμβάνουν τις ακόλουθες δαπάνες

α. Τις δαπάνες του υλικοτεχνικού εξοπλισμού και του προσωπικού που τοποθετείται στο Στρατηγείο πέραν του υλικοτεχνικού εξοπλισμού και του προσωπικού που παρέχει το Έθνος-πλαίσιο.

β. Το κόστος των συστημάτων πληροφορικής και επικοινωνίας, που συνεπάγονται εθνικές ανάγκες.

γ. Το επιπλέον κόστος που συνδέεται με τις ειδικές εγκαταστάσεις ή τον ειδικό υλικοτεχνικό εξοπλισμό που ενδεχομένως απαιτείται προς αντιμετώπιση των εθνικών αναγκών (συμπεριλαμβανομένων των κτιρίων και των εγκαταστάσεων για άθληση και ψυχαγωγία), καθώς και τις ίδιες λειτουργικές δαπάνες Συμβάλλοντος Κράτους, που είναι δυνατόν να ζητηθούν ξεχωριστά από το Έθνος-πλαίσιο.

8.10 Το Έθνος-πλαίσιο δεν θα θεωρείται υπεύθυνο για τις δαπάνες οι οποίες αφορούν τα πρόσωπα τα οποία βαρύνουν το προσωπικό των Συμβαλλόντων Κρατών

8.11 Εν καιρώ ειρήνης, σε περίοδο κρίσεως ή κατά τη διάρκεια των επιχειρήσεων, το Στρατηγείο Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) είναι επίσης ανοικτό στην οικονομική συνεισφορά των Κρατών-μελών του ΝΑΤΟ ή της Ευρωπαϊκής Ενώσεως, ανεξαρτήτως εάν προσωπικό των Κρατών αυτών είναι ενσωματωμένο ή όχι στη δομή αυτή. Οι εν λόγω συνεισφορές αποστέλλονται στο Έθνος-πλαίσιο, το οποίο τις θέτει στη διάθεση του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR), βάσει διεθνούς δεσμεύσεως η οποία έχει αναληφθεί μετά του Κράτους ή του οργανισμού που παρέχει την εν λόγω συνεισφορά.

Άρθρο IX

Συμβουλευτική Επιτροπή

9.1 Εφόσον χρειάζεται, οι εκπρόσωποι των Συμβαλλόντων Κρατών και των υπογραφόντων συνέρχονται στο πλαίσιο συμβουλευτικής επιτροπής, υπό την προεδρία του Έθνους-πλαισίου, προκειμένου να συζητήσουν θέματα σχετικά με την παρούσα διευθέτηση, καθώς και άλλα θέματα που αφορούν το επιτελείο. Η Ανώτατη Διοίκηση Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE) δύναται να μεταβιβάζει την εξουσία του σε διαπιστευμένο εκπρόσωπο του ΝΑΤΟ.

Άρθρο X

Οικονομική Διαχείριση

10.1 Η διοικητική και οικονομική διαχείριση πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διαδικασίες και κανονισμούς οικονομικής φύσεως που ισχύουν στην επικράτεια του Έθνους-πλαισίου.

10.2 Στην περίπτωση πιστώσεων από οικονομική συνεισφορά του ΝΑΤΟ, η διοικητική και οικονομική διαχείριση πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διαδικασίες οικονομικής φύσεως οι οποίες εφαρμόζονται στα πλαίσια του ΝΑΤΟ.

10.3 Στην περίπτωση πιστώσεων από οικονομική συνεισφορά του ΝΑΤΟ, τα δικαιολογητικά της συναλλαγής διαβιβάζονται στην αρμόδια στρατηγική διοίκηση, η οποία υποδεικνύει τον αρμόδιο για τον έλεγχο της διαχειρίσεως οργανισμό (Διεθνές Σώμα Ορκωτών Λογιστών του ΝΑΤΟ, Υπηρεσία Λογιστικού Ελέγχου και Επιθεωρήσεως της Ανώτατης Διοίκησης Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE) ή οργανισμός εσωτερικού ελέγχου της Διοικήσεως Μεικτών Συμμαχικών Δυνάμεων (JFC). Οι συναλλαγές αυτές αποτελούν αντικείμενο ελέγχου κατά τις ισχύουσες στο ΝΑΤΟ διαδικασίες.

Άρθρο XI

Υλικοτεχνικός εξοπλισμός και υποδομές

11.1.1 Από το Έθνος-πλαίσιο, δωρεάν.

11.1.2 Τα περιουσιακά στοιχεία και ο υλικοτεχνικός εξοπλισμός που χρηματοδοτούνται από το ΝΑΤΟ παραμένουν στην κυριότητά του και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για σκοπούς άλλους από εκείνους του ΝΑΤΟ (επιχειρήσεις, ασκήσεις ή άλλες δραστηριότητες) χωρίς την προηγούμενη άδεια της αρμοδίας στρατηγικής διοικήσεως.

11.2 Ο υλικοτεχνικός εξοπλισμός ο οποίος παρέχεται δωρεάν στο Στρατηγείο Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) από Συμβάλλον Κράτος, παραμένει στην κυριότητα του τελευταίου.

Άρθρο XII

Τελικές Διατάξεις

12.1 Τροπολογίες

12.1.1 Για κάθε τροπολογία ή τροποποίηση ενός εκ των άρθρων της παρούσης τεχνικής διευθετήσεως ή του Παραρτήματος Β αυτής, απαιτείται η έγγραφη έγκριση των υπογραφόντων.

12.1.2 Οι τροποποιήσεις του Παραρτήματος Α επιφέρονται σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου V της παρούσης τεχνικής διευθετήσεως.

12.2 Κάθε διαφορά η οποία αφορά την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσης τεχνικής διευθετήσεως, επιλύεται με διαπραγμάτευση μεταξύ των υπογραφόντων και των Συμβαλλόντων Κρατών.

12.3 Έναρξη ισχύος

12.3.1 Η παρούσα τεχνική διευθέτηση τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία της τελευταίας υπογραφής.

12.3.2 Κάθε υπογράφων διαθέτει ένα πρωτότυπο αντίτυπο της παρούσης τεχνικής διευθετήσεως ως και ένα αντίγραφο κάθε κοινοποιήσεως προσχωρήσεως. Σε κάθε Συμβάλλον Κράτος αποστέλλεται από την Ανώτατη Διοίκηση Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE) ένα επικυρωμένο αντίγραφο της διευθετήσεως.

12.3.3 Τρίτα Κράτη, μέλη του ΝΑΤΟ ή της Ευρωπαϊκής Ενώσεως, δύνανται να προσχωρήσουν στην παρούσα τεχνική διευθέτηση δια κοινοποιήσεως προσχωρήσεως η οποία συντάσσεται σύμφωνα με το προτεινόμενο στο Παράρτημα Γ' υπόδειγμα και υπόκειται στην έγκριση του Έθνους-πλαισίου. Η κοινοποίηση προσχωρήσεως τίθεται σε ισχύ από της λήψεώς της από το Έθνος-πλαίσιο. Το Έθνος-πλαίσιο εξασφαλίζει τη διαβίβαση της εν λόγω κοινοποιήσεως προσχωρήσεως στην Ανώτατη Διοίκηση Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE) και στα λοιπά Συμβάλλοντα Κράτη.

12.4 Λήξη και απόσυρση της παρούσης τεχνικής διευθετήσεως

12.4.1 Η παρούσα τεχνική διευθέτηση δύναται να λήξει κατά πάντα χρόνο δι' ομοφώνου συμφωνίας των υπογραφόντων. Κάθε Συμβάλλον Κράτος δύναται να αποσυρθεί από την παρούσα τεχνική διευθέτηση κατόπιν προειδοποιήσεως, η οποία λαμβάνει χώρα 12 μήνες πριν και πρέπει να κοινοποιείται σε όλους τους υπογράφοντες. Η φιλοξενούσα χώρα υποχρεούται να ενημερώνει σχετικά τα λοιπά Συμβάλλοντα Κράτη.

12.4.2 Σε περίπτωση αποσύρσεως, η συμβουλευτική επιτροπή συνεδριάζει για να εξετάσει τις μεταβολές τις οποίες πρέπει να επιφέρει στον πίνακα προσωπικού (Παράρτημα Α) καθώς και τις λοιπές ενδεχόμενες συνέπειες της αποφάσεως αυτής.

12.4.3 Με τη λήξη της τεχνικής διευθετήσεως, δεν απαλλάσσονται οι υπογράφοντες και τα Συμβάλλοντα Κράτη από τις υποχρεώσεις οι οποίες απορρέουν από την εκτέλεση αυτής.

Συντάχθηκε σε δύο αντίτυπα, ένα στη Γαλλική γλώσσα και ένα στην Αγγλική γλώσσα, των δύο κειμένων όντων εξίσου αυθεντικών.

Τόπος : Παρίσι

Ημερομηνία : 07/11/2005

Ο Υπουργός Άμυνας της Γαλλικής Δημοκρατίας *- υπογραφή -*

Michèle ALLIOT-MARIE

Τόπος : Mons - Βέλγιο

Ημερομηνία : 29/11/2005 *- υπογραφή -*

Για την Ανώτατη Διοίκηση των Συμμαχικών Δυνάμεων στην Ευρώπη (SHAPE), ο Ανώτατος Συμμαχικός Διοικητής Ευρώπης (SACEUR)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΚΑΙ ΕΠΑΝΔΡΩΣΕΩΣ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟΥ

ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΘΕΣΕΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΧΩΡΩΝ

ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΕΙ ΤΟΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΕΝ ΚΑΙΡΩ ΕΙΡΗΝΗΣ
(22 Ιουνίου 2005)

Ονομασία Σχηματισμών	Αριθμός Θέσεως	Βαθμός	Κατηγορία	Ένοπλες Δυνάμεις : Εθνικές/ Συμμαχικές /Διασυμμαχικές	Υπηκοότητα
Τμήμα Διοικήσεως	N0 MCC	MCC	OF-7	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Τμήμα Διοικήσεως	N00 CD/CDF	Αναπληρωτής MCC	OF-5	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Τμήμα Διοικήσεως	N0 COS	Επιτελάρχης	OF-5	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Τμήμα Διοικήσεως	N0 SEC	Γραμματέας MCC	OR-5	ΕΘΝ	ΓΑΛΛΙΚΗ
Επιτελείο	N0 Υπολοχαγός	Υπολοχαγός	OF1/2	ΕΘΝ	ΓΑΛΛΙΚΗ
Επιτελείο	N001	Διαχειριστής WEBMASTER IMC	OF-3	ΕΘΝ	ΓΑΛΛΙΚΗ
Επιτελείο	N011	Αξιωματικός IMC	OF-2	ΕΘΝ	ΓΑΛΛΙΚΗ
Επιτελείο	N002	Βοηθός IMC/RMP	OR-9	ΕΘΝ	ΓΑΛΛΙΚΗ
Επιτελείο	N0021	Βοηθός IMC	OR-5	ΕΘΝ	ΓΑΛΛΙΚΗ
Αμφίβιες Δυνάμεις	N0A AMPHIB	ΔΙΟΙΚ. ΑΜΦ. ΔΥΝ.	OF-5	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Αμφίβιες Δυνάμεις	N0A DACOS L	Αναπληρωτής ΑΜΦ. ΔΥΝ.	OF-4	ΣΥΜΜ	ΓΑΛΛΙΚΗ
Αμφίβιες Δυνάμεις	N0A DACOS N	Αναπληρωτής ΑΜΦ. ΔΥΝ.	OF-3	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Αμφίβιες Δυνάμεις	N0A51	ΣΧΕΔ. ΑΜΦ. ΔΥΝ.	OF-3	ΔΙΑΣΥΜΜ	ΟΛΛΑΝΔΙΚΗ
Αμφίβιες Δυνάμεις	N0A52	Αξιωματικός ΑΜΦ. ΔΥΝ.	OF-3	ΣΥΜΜ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Αμφίβιες Δυνάμεις	N0A53	Αξιωματικός ΑΜΦ. ΔΥΝ.	OF-4	ΣΥΜΜ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Αμφίβιες Δυνάμεις	N0A54	Αξιωματικός ΑΜΦ. ΔΥΝ.	OF-2	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Αμφίβιες Δυνάμεις	N0A55	Αξιωματικός Σχεδιασμού Παρακτίων Επιχειρήσεων	OF-4	ΔΙΑΣΥΜΜ	ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ
Αμφίβιες Δυνάμεις	N0A56	Αξιωματικός ΑΜΦ. ΔΥΝ.	OF-3	ΣΥΜΜ	ΓΑΛΛΙΚΗ
Αμφίβιες Δυνάμεις	N0A57	Αξιωματικής Σχεδιασμού Θαλασσίων Επιχειρήσεων	OF-2	ΔΙΑΣΥΜΜ.	
Αμφίβιες Δυνάμεις	N0A58	Αξιωματικός ΑΜΦ. ΔΥΝ.	OF-3	ΣΥΜΜ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Δυνάμεις MCM	N0B MCM COM	COM MCM	OF-5	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Δυνάμεις MCM	N0B2	Αξιωματικός Σώματος Πληροφορικής	OF-2	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Δυνάμεις MCM	N0B21	Βοηθός ΣΩΜ. ΠΛΗΡ.	OR-9	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Δυνάμεις MCM	N0B3	Αξιωματικός Σχεδιασμού Πολεμικών Επιχειρήσεων	OF-3	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Δυνάμεις MCM	N0B31	Συντονιστής Επιχειρήσεων	OR-9	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Δυνάμεις MCM	N0B32	Συντονιστής Επιχειρήσεων	OR-9	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Δυνάμεις MCM	N0B5	Αξιωματικός Σχεδιασμού Pol & Plans	OF-4	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Δυνάμεις MCM	N0B51	ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ	OR-8	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Υπηρεσία Διοικήσεως και Προσωπικού	ACOS N1	ACOS P&A	OF-3	ΕΘΝ	ΓΑΛΛΙΚΗ
Υπηρεσία Διοικήσεως και Προσωπικού	N11	Α' Υπασπιστής	OR-3	ΕΘΝ	ΓΑΛΛΙΚΗ
Υπηρεσία Διοικήσεως	N111	Διοικητικός	OR-5	ΕΘΝ	ΓΑΛΛΙΚΗ

και Προσωπικού		Αξιωματικός			
Υπηρεσία Διοικήσεως και Προσωπικού	N112	Διοικητικός Αξιωματικός	OR-5	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Υπηρεσία Διοικήσεως και Προσωπικού	N113	Διοικητικός Αξιωματικός	OR-5	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Σώμα Πληροφορικής (intelligence)	ACOS N2	SCEM ΠΛΗΡ.	OF-3	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Σώμα Πληροφορικής	N21	Αξιωματικός ΠΛΗΡ.	OF-2	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Σώμα Πληροφορικής	N22	Αξιωματικός ΠΛΗΡ.	OF-2	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Σώμα Πληροφορικής	N23	Αξιωματικός ΠΛΗΡ.	OF-2	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Σώμα Πληροφορικής	N24	Αξιωματικός ΠΛΗΡ.	OF-1	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Σώμα Πληροφορικής	N25	Επόπτης	OR-8	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Σώμα Πληροφορικής	N251	Βοηθός	OR-6	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Σώμα Πληροφορικής	N252	Βοηθός	OR-5	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Σώμα Πληροφορικής	N253	Βοηθός	OR-5	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Σώμα Πληροφορικής	N254	Βοηθός	OR-5	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Σώμα Πληροφορικής	N255	Βοηθός	OR-5	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Σώμα Πληροφορικής	N256	Βοηθός	OR-6	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Σώμα Πληροφορικής	N257	Βοηθός	OR-6	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Σώμα Πληροφορικής	N26	Επόπτης	OR-6	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Σώμα Πληροφορικής	N27	Αξιωματικός CI	OF2/3	ΔΙΑΣΥΜΜ.	
Επιχειρήσεις	ACOS N3	Επιχειρήσεις SCEM	OF-5	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Εναέριες Επιχειρήσεις	N31	Αξιωματικός SO	OF-4	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Εναέριες Επιχειρήσεις	N311	Αξιωματικός SO	OF-4	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Εναέριες Επιχειρήσεις	N312	Αξιωματικός SO	OF-4	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Εναέριες Επιχειρήσεις	N313	Επόπτης	OR-9	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Εναέριες Επιχειρήσεις	N314	Επόπτης	OR-9	ΕΘΝ.	ΓΑΛΛΙΚΗ
Εναέριες Επιχειρήσεις	N315	Αξιωματικός SO	OF3/4	Α/Γ (AF)	ΓΑΛΛΙΚΗ
Εναέριες Επιχειρήσεις	N316	Επιχειρήσεις κρούσης	OF3/4	ΔΙΑΣΥΜΜ.	ΕΕ

Υποβρύχιες Επιχειρήσεις (UWW) – N33 - Αξιωματικός SO – OF-4 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Υποβρύχιες Επιχειρήσεις (UWW) – N331 - Αξιωματικός UWW – OF3/4 – ΔΙΑΣΥΜΜ. – ΤΟΥΡΚΙΚΗ (TU)

Υποβρύχιες Επιχειρήσεις (UWW) – N332 – Αξιωματικός SO – OF-3 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Υποβρύχιες Επιχειρήσεις (UWW) – N333 – Επόπτης (Επιχ.) - OF-3 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Υποβρύχιες Επιχειρήσεις (UWW) – N334 – Επόπτης (Επιχ.) - OR-9 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Υποβρύχιες Επιχειρήσεις (UWW) – N3341 - Βοηθός (Επιχ.) - OR-5 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Υποβρύχιες Επιχειρήσεις (UWW) – N3342 - Βοηθός (Επιχ.) - OR-5 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Υποβρύχιες Επιχειρήσεις (UWW) – N335 - Επόπτης (Επιχ.) - OR-9 – ΕΘΝ. – ΓΑΛΛΙΚΗ

Υποβρύχιες Επιχειρήσεις (UWW) – N336 - Επόπτης (Επιχ.) - OR-6 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Επιχειρήσεις Επιφάνειας (AWW) – N35 – Αξιωματικός SO – OR-4 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Επιχειρήσεις Επιφάνειας (AWW) – N351 – Αξιωματικός SO – OF-3 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Επιχειρήσεις Επιφάνειας (AWW) – N352 – Αξιωματικός SO – OF-3 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Επιχειρήσεις Επιφάνειας (AWW) – N353 – Αξιωματικός AWW – OF-4 – ΔΙΑΣΥΜΜ. - ΒΕΛΓΙΚΗ

Επιχειρήσεις Επιφάνειας (AWW) – N354 – Επόπτης (Επιχ.) - OR-6 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Επιχειρήσεις Επιφάνειας (AWW) – N3541 - Βοηθός (Επιχ.) - OR-5 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Επιχειρήσεις Επιφάνειας (AWW) – N3542 - Βοηθός (Επιχ.) - OR-5 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Επιχειρήσεις Επιφάνειας (AWW) – N3543 - Βοηθός (Επιχ.) - OR-5 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Επιχειρήσεις Επιφάνειας (AWW) – N355 – Επόπτης (Επιχ.) - OR-8 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Επιχειρήσεις Επιφάνειας (AWW) – N356 – Επόπτης (Επιχ.) - OR-9 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Επιχειρήσεις Επιφάνειας (AWW) – N357 – Επόπτης (Επιχ.) - OR-8 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Επιχειρήσεις Επιφάνειας (AWW) – N358 – Σχέδια Metoc – OR-8 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Επιχειρήσεις Επιφάνειας (AWW) – N3581 – Βοηθός Metoc – OR-5 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Επιχειρήσεις Επιφάνειας (AWW) – N359 – Αξιωματικός AWW – OF-3 – ΔΙΑΣΥΜΜ. - ΙΤΑΛΙΚΗ

Επιχειρήσεις – N37 – Γενικός Επόπτης – OF3/4 – ΔΙΑΣΥΜΜ. - ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Διοικητική Μέριμνα (Logistics) – ACOS N4 – SCEM Διοικ. Μέριμνα / Εφοδιαστική - OF-4 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Διοικητική Μέριμνα - N41 – Αξιωματικός Διοικ. Μέριμνας – OF-4 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Διοικητική Μέριμνα - N42 – Αξιωματικός Διοικ. Μέριμνας – OF-4 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Διοικητική Μέριμνα - N43 – Διοικητικός Αξιωματικός Δ.Μ. – OR-9 – ΕΘΝ - ΓΑΛΛΙΚΗ

Διοικητική Μέριμνα - N431– Βοηθός Δ.Μ. – OR-8 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

Διοικητική Μέριμνα - N44 – Αξιωματικός Επιχ. Δ.Μ. – OF-2 – ΔΙΑΣΥΜΜ.

Σχέδιο Δράσεως και Προγραμματισμός (P&P/EXPLANS) – ACOS N5 – ACOS P&P/EXPLANS – OF-5 – ΔΙΑΣΥΜΜ. – ΙΣΠΑΝΙΚΗ (SP)

Σχέδιο Δράσεως και Προγραμματισμός - DACOS N5 – Προγραμματισμός και Πολιτική – OF-4 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

P&P – N51 – Προγραμματισμός και Πολιτική – OF-4 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

P&P – N52 – Εθνική Πολιτική – OF-3 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

P&P – N53 – Πολιτική NATO – OF-3 – ΔΙΑΣΥΜΜ. – ΒΡΕΤΑΝΙΚΗ

Τηλεπικοινωνίες (SIC) – ACOS N6 - SCEM SIC – OF-4 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

SIC – N61 – Αξιωματικός Τηλεπικοινωνιών – OF-3 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

SIC – N611 – Επόπτης Τηλεπικοινωνιών – OR-9 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

SIC – N62 – Αξιωματικός Τηλεπικοινωνιών – OF-3 – ΔΙΑΣΥΜΜ.

SIC – N63 – Αξιωματικός Τηλεπικοινωνιών – OF-3 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

SIC – N631 – Επόπτης Τηλεπικοινωνιών – OR-8 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

SIC – N632 – Βοηθός SIC Ενημ. – OR-6 – ΕΘΝ. - ΓΑΛΛΙΚΗ

SIC – ACOS N7 – Αξιωματικός Εκπαιδ. – OF-4 – ΔΙΑΣΥΜΜ. – ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ (GE)

Θέσεις HRF : 99

Θέσεις ΔΙΑΣΥΜΜ. : 14

AWW : Above Water Warfare (συμπεριλαμβανομένων των ASUW Above surface Warfare και AAW – Anti Air Warefare)

UWW : Under Water Warefare

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΤΟΥ ΕΘΝΟΥΣ-ΠΛΑΙΣΙΟΥ

Υπό την επιφύλαξη των νόμων και κανονισμών οι οποίοι ισχύουν στην επικράτειά του καθώς και των διαθεσίμων μέσων, το Έθνος-πλαίσιο εγγυάται την υποστήριξη και τις υπηρεσίες εφοδιαστικής (logistics), σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Παραρτήματος.

1. Υποστήριξη και υπηρεσίες που δεν συνεπάγονται πληρωμή δαπανών :

1.1 ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟΥ

1.1.1 Το Έθνος-πλαίσιο διαθέτει το Στρατηγείο, το οποίο είναι εξοπλισμένο με πλατφόρμα ναυτικής διοικήσεως δυνάμενη να αναπτυχθεί, καθώς και τις απαραίτητες χερσαίες εγκαταστάσεις.

1.1.2 Σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων VII και XI, το Έθνος-πλαίσιο αναλαμβάνει τις ακόλουθες μορφές υποστηρίξεως καθώς και τις δαπάνες τις οποίες συνεπάγεται :

α) συστήματα πληροφορικής και επικοινωνίας που εξασφαλίζουν την υποστήριξη της δομής του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) εν καιρώ ειρήνης καθώς και κατά τη διάρκεια των αναπτύξεων και επιχειρήσεων,

β) παροχή επίπλων και υπολογιστών για τα γραφεία του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) (συμπεριλαμβανομένης της συντηρήσεως, της επισκευής και της αντικαταστάσεως του εξοπλισμού γραφείου),

γ) συντήρηση και εργασίες που αφορούν τα συστήματα και τις υποδομές του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR),

δ) οχήματα τα οποία χρησιμοποιούνται από το προσωπικό κατά την άσκηση των καθηκόντων του,

ε) πρόληψη και προστασία από πυρκαγιά, και υλικοτεχνικός εξοπλισμός και υποστήριξη -σε επίπεδο εφοδιαστικής- της μάχης σε περίπτωση αναπτύξεως,

στ) ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένου του εποπτικού προσωπικού.

1.2 ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΤΟΥ ΣΤΑΤΗΓΕΙΟΥ

Το Έθνος-πλαίσιο παρέχει στα Συμβάλλοντα Κράτη και στο προσωπικό την ακόλουθη υποστήριξη .

α) τις μορφές υποστηρίξεως και τις υπηρεσίες οι οποίες αναφέρονται αναλυτικά στο άρθρο VII,

β) συνδρομή προς εξεύρεση καταλλήλων καταλυμάτων στον ιδιωτικό τομέα, εάν το Έθνος-πλαίσιο δεν είναι σε θέση να προσφέρει κατάλυμα στο προσωπικό και στα

βαρύνοντα αυτό πρόσωπα ή όταν το ζητά το Συμβάλλον Κράτος,

γ) βοήθεια όσον αφορά την εκπαίδευση των παιδιών σχολικής ηλικίας-προστατευόμενα μέλη.

2. Υποστήριξη και υπηρεσίες που συνεπάγονται πληρωμή δαπανών :

2.1 Υποστήριξη, τις δαπάνες της οποίας αναλαμβάνουν τα Συμβάλλοντα Κράτη :

Ούτε το Έθνος-πλαίσιο ούτε οι λοιποί υπογράφοντες δεν πρέπει να προσπορίζονται οφέλη από τις επίσημες δραστηριότητες του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) ή του προσωπικού του με διεθνές καθεστώς. Οι αιτήσεις πληρωμής που απευθύνει το Έθνος-πλαίσιο προς τα Συμβάλλοντα Κράτη για την υποστήριξη την οποία εξασφαλίζει στο προσωπικό τους το οποίο είναι τοποθετημένο στο Στρατηγείο Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR), δεν δύνανται να αφορούν παρά μόνον τις δαπάνες που πράγματι πραγματοποίησε το Έθνος-πλαίσιο.

Το Έθνος-πλαίσιο εξασφαλίζει, έναντι καταβολής των δαπανών, στο προσωπικό των Συμβαλλόντων Κρατών και στα πρόσωπα που προσλαμβάνουν, τις κάτωθι περιγραφόμενες υπηρεσίες :

α) ιατροφαρμακευτική περίθαλψη σε περίπτωση επειγόντων περιστατικών (εν ανάγκη, επαναπατρισμός, σύμφωνα με τις διατάξεις του STANAG 2061),

β) εάν το ζητήσουν τα Συμβάλλοντα Κράτη, ιατρικές επισκέψεις και συνήθεις εκ των προτέρων εμβολιασμούς του προσωπικού το οποίο στέλλεται σε αποστολή, πριν από ανάπτυξη ή επιβίβαση επί πλοίου.

2.2 Υποστήριξη του προσωπικού, η οποία συνεπάγεται πληρωμή δαπανών

Είναι πληρωτέα από τον χρήση οι ατομικές δαπάνες, τα πρόστιμα και οι οφειλές.

Η υποστήριξη και οι υπηρεσίες οι οποίες εξασφαλίζονται στο προσωπικό από το Έθνος-πλαίσιο έναντι πληρωμής των δαπανών από τον δικαιούχο, περιλαμβάνουν :

α) γεύματα : το προσωπικό των Συμβαλλόντων Κρατών τυγχάνει των αυτών συνθηκών με το προσωπικό του Έθνους-πλαισίου, του αντιστοίχου βαθμού, τόσο στη ξηρά όσο και κατά τη διάρκεια των αναπτύξεων,

β) το προσωπικό των Συμβαλλόντων Κρατών, όπως και τα πρόσωπα που το βαρύνουν, έχουν πρόσβαση στις εγκαταστάσεις οι οποίες προορίζονται για κοινωνικές, ψυχαγωγικές και άλλες συναφείς δραστηριότητες, υπό τις αυτές προϋποθέσεις και συνθήκες που ισχύουν και για το προσωπικό του Έθνους-πλαισίου,

γ) πρόσβαση στις λέσχες των αξιωματικών και υπαξιωματικών που διαθέτει το

Έθνος-πλαίσιο στο αντιστοίχου βαθμού προσωπικό του,

δ) κατάλυμα : το προσωπικό των διαφόρων Συμβαλλόντων Κρατών υποχρεούται να καταβάλλει ολόκληρο το ποσό του ενοικίου, καθώς και τις συναφείς δαπάνες.

2.3 Τιμολόγηση :

2.3.1 Τα τιμολόγια και οι λογαριασμοί για τις περιγραφόμενες στις ως άνω παραγράφους 2.1 και 2.2 παραγράφους, εκδίδονται σε ευρώ.

2.3.2 Το Έθνος-πλαίσιο μεριμνά για την έγκαιρη έκδοση των τιμολογίων, σύμφωνα με τα συμπεφωνημένα με κάθε Κράτος μέρος στην παρούσας τεχνική διευθέτηση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΕΩΣ

ΣΤΗΝ ΤΕΧΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΠΑΝΔΡΩΣΕΩΣ, ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΕΩΣ, ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΕΩΣ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟΥ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΓΑΛΛΙΑΣ (HQ COMFRMARFOR) ΜΕ ΤΗΝ ΙΔΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟΥ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΤΑΧΕΙΑΣ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ ΤΟΥ ΝΑΤΟ (HQ NRDMCC)

Ο Υπουργός Άμυνας (ή άλλη αρμόδια αρχή) ... του [Συμβάλλοντος Κράτους], όπως εκπροσωπείται από ...

έχοντας αποφασίσει τη συμμετοχή των ενόπλων δυνάμεών του στην επάνδρωση, τη χρηματοδότηση και την υποστήριξη του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR),

εν σχέσει προς τις επιχειρήσεις και τις ασκήσεις του ΝΑΤΟ και του PfP στο γενικό πλαίσιο της πολιτικής του ΝΑΤΟ,

δηλώνει ότι προσχωρεί στην τεχνική διευθέτηση η οποία συνήφθη μεταξύ του Υπουργού Άμυνας της Γαλλικής Δημοκρατίας και της Ανώτατης Διοίκησης των Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE) επί της επανδρώσεως, χρηματοδοτήσεως, διοικήσεως και υποστηρίξεως του Στρατηγείου Διοικήσεως της Ναυτικής Δυνάμεως Γαλλίας (HQ COMFRMARFOR) με την ιδιότητα του Στρατηγείου Διοικήσεως Ναυτικής Δυνάμεως Ταχείας Αναπτύξεως του ΝΑΤΟ (HQ NRDMCC), η οποία υπεγράφη στις ..., ως εξής:

ως Συμβάλλον Κράτος, όσον αφορά την επάνδρωση, τη χρηματοδότηση και την υποστήριξη, σύμφωνα με τις διατάξεις της προαναφερόμενης τεχνικής διευθετήσεως, και δεσμεύεται ότι θα την τηρεί από [. .]

Για τον Υπουργό Εθνικής Αμύνης της / του (Συμβάλλον Κράτος)

Ημερομηνία :

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Τεχνικής Διευθέτησης, που κυρώνεται, σύμφωνα με τις συνταγματικές διαδικασίες. Οι τροποποιήσεις του Παραρτήματος Α΄ επιφέρονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου V της παρούσας Τεχνικής Διευθέτησης.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 20 Μαΐου 2011

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΔΡΟΥΤΣΑΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΚΑΣΤΑΝΙΔΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 23 Μαΐου 2011

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΚΑΣΤΑΝΙΔΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 έως 16 σελίδες σε 1 € προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD:

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α΄	225 €
Β΄	320 €
Γ΄	65 €
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Δ΄	160 €
Α.Α.Π.	160 €
Ε.Β.Ι.	65 €
Α.Ε.Δ.	10 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	2.250 €
Δ.Δ.Σ.	225 €
Α.Σ.Ε.Π.	70 €
Ο.Π.Κ.	-

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.

- Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).
- Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.
- Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α, τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής.
- Το ποσό υπέρ ΤΑ.Π.Ε.Τ. (5% επί του ποσού συνδρομής), καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.
- Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρίζονται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: Μάρνη 8, τηλ.: 210 8220885, 210 8222924, 210 5279050.

Τα φύλλα όλων των τευχών της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως διατίθενται δωρεάν σε ηλεκτρονική μορφή από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr)

Ηλεκτρονική Διεύθυνση: http://www.et.gr - e-mail: webmaster.et@et.gr

ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΑΠΟ 08:00 ΜΕΧΡΙ 13:00



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004